

AVENIR IN BEWEGUNG



VISION
INSPIRIEREND

Plan financier 2024–2026

(années de planification 2024–2026 et planification des investissements 2023–2032)

Rapport du Conseil municipal au Conseil de ville

80 exemplaires imprimés sur papier recyclé à 100 %

Sommaire

0	L'essentiel en bref	4
1	Contexte général et bases légales	5
1.1	Contexte économique et évolution conjoncturelle.....	5
1.2	Réforme fiscale de l'OCDE.....	6
1.3	Objectifs et tâches de la planification financière.....	7
1.4	Processus de planification financière.....	8
1.5	Bases légales et conditions-cadre.....	9
2	Chances et risques	11
3	Plan financier 2024–2026	13
3.1	Hypothèses de planification.....	13
3.2	Comptes de résultats prévisionnels (2023–2026).....	17
4	Planification des investissements 2023–2032	18
4.1	Hypothèses de planification des investissements.....	18
4.2	Vue d'ensemble de la planification des investissements 2023–2032.....	20
5	Compte de financement et endettement	22
5.1	Compte de financement 2023–2026.....	22
5.2	Endettement.....	23
5.3	Capitaux propres libres (excédent du bilan).....	23
6	Indicateurs financiers 2023–2026	25
7	Évaluation succincte	26
8	Perspectives	27
9	Élaboration et projet d'arrêté	28

Monsieur le Président du Conseil de ville,
Mesdames, Messieurs,

0 L'essentiel en bref

Le présent plan financier repose sur le modèle intégré de planification financière déployé l'année dernière et englobe toutes les mesures de stabilisation budgétaire du programme « Substance 2030 ». Ce dernier devrait permettre d'économiser chaque année 25 millions de francs au budget municipal d'ici 2026.

Le train de mesures découlant de « Substance 2030 » repose sur quatre champs d'action et apportera chaque année les allègements suivants :

Programme Substance 2030	2023	2024	2025	2026
Hausse de la quotité d'impôt	10'326'994	11'223'039	11'505'570	11'677'531
Services	4'593'295	8'566'478	12'371'488	13'623'197
Conditions d'engagement	1'296'000	1'330'000	1'264'000	1'406'000
Total	16'216'289	21'119'517	25'141'058	26'706'728

La réduction du volume d'investissement de 40 millions de francs aujourd'hui à 30 millions de francs représente un allègement supplémentaire d'environ 1,6 million de francs par rapport aux années précédentes ; un montant qui s'accumule chaque année.

Les domaines d'action retenus pour le programme « Substance 2030 » se traduisent par un assainissement durable du compte général de la Ville de Bienne, permettant d'escompter un résultat positif dès 2023. Bien que cela puisse être considéré à première vue comme réjouissant, il n'en découle pas moins une nouvelle augmentation de la dette, accompagnée d'une nouvelle dissolution de la réserve de réévaluation d'ESB (sans effet sur les liquidités mais impérative) pour un montant net de 5,38 millions de francs ainsi que de celle du patrimoine financier pour un montant net de 10 millions de francs. La dissolution de cette dernière cessera dès 2026, entraînant une détérioration du résultat d'environ 8 millions de francs. En outre, l'amélioration du résultat s'explique également par l'évolution positive – selon les hypothèses formulées – du substrat fiscal. On s'attend ainsi à une légère augmentation de la population ainsi qu'à une amélioration modérée du niveau des revenus.

Bien que les charges de personnel sont appelées à baisser légèrement au début de la période de planification, sous l'effet des mesures « Substance 2030 », elles augmenteront d'un pour cent pour les augmentations de salaires et d'un autre pour cent pour la compensation du renchérissement. Également grâce à « Substance 2030 », les charges de biens et services et autres charges

d'exploitation reculeront légèrement, tandis que l'inflation cumulée à près de 2 % par an brisera cette tendance à compter de 2026.

Les résultats positifs se traduisent également par un endettement moins élevé par rapport au plan financier de l'année précédente. Malheureusement, depuis le début de l'année 2022, les taux d'intérêt des capitaux de tiers ont fortement augmenté, pesant à nouveau plus lourdement que par le passé sur les finances publiques.

Les prévisions économiques actuelles du SECO tablent sur une poursuite de la reprise économique en Suisse. Pour 2023, il estime que la croissance se situera à 1,9 %. Ces estimations viennent étayer l'hypothèse de planification de la Ville de Bienne, selon laquelle le substrat fiscal continuera de se rétablir, sans pour autant revenir à son niveau antérieur à la pandémie de coronavirus. Afin de maintenir au maximum l'éventail des prestations municipales et, partant, de rester à l'avenir une ville attrayante et tournée vers l'avenir, une augmentation de 1,5 dixième de la quotité d'impôt à 1,78 est indispensable.

1 Contexte général et bases légales

Le présent chapitre passe brièvement en revue les facteurs généraux d'influence, explique le processus de planification et signale les bases légales applicables.

1.1 Contexte économique et évolution conjoncturelle

Selon le Secrétariat d'État à l'économie (SECO)¹, la détente observée dans l'économie suisse s'est poursuivie au 1^{er} trimestre, conformément aux attentes. En effet, la croissance du PIB est supérieure aux prévisions, notamment grâce à l'industrie. En revanche, certains pans du secteur des services ont été ralentis par la dernière vague de coronavirus du début de l'année et les mesures qui en ont découlé.

Suite à la levée des mesures de santé publique, une nouvelle reprise de l'économie intérieure est escomptée. Le potentiel de rattrapage devrait se concrétiser, en particulier dans les secteurs des loisirs et de l'hôtellerie-restauration. L'évolution favorable du marché du travail soutient la consommation des ménages, tandis que l'inflation reste modérée en comparaison internationale. Sur la base des indicateurs actuels, le groupe d'experts s'attend à ce que la reprise de l'économie suisse se poursuive dans un avenir immédiat.

Toutefois, pour les pronostics à plus long terme, les effets de la guerre en Ukraine pourraient être plus importants que prévu. Les perspectives relatives à la conjoncture internationale se sont aussi assombries. Sur les marchés mondiaux, les prix des principales exportations de la Russie et de l'Ukraine, notamment l'énergie et certaines denrées alimentaires de base ainsi que les aliments pour animaux, ont fortement augmenté. La pression inflationniste qui en découle pèse sur la

¹ Secrétariat d'État à l'économie (SECO) – communiqué de presse du 15 juin 2022

demande des principaux partenaires commerciaux, avec des effets modérateurs sur les secteurs exposés de l'économie suisse. En outre, l'économie chinoise, fortement affectée par les mesures déployées contre le coronavirus, devrait connaître une évolution plus faible.

Dans ce contexte, le groupe d'experts réduit sa prévision de croissance pour la Suisse en 2022 à 2,6 % (PIB corrigé des événements sportifs ; prévisions de mars : 2,8 %). Il a par ailleurs revu ses pronostics concernant l'inflation en Suisse à 2,5 % (prévisions de mars 2022 : 1,9 %) et s'attend à des effets modérateurs correspondants sur la consommation privée. L'incertitude croissante, les difficultés d'approvisionnement et l'évolution des prix pèsent sur les investissements. Ainsi, l'économie suisse devrait provisoirement poursuivre sa reprise d'après crise du coronavirus avec une croissance du PIB supérieure à la moyenne, mais moins dynamique que prévu initialement ; cela pour autant que les principaux partenaires commerciaux ne connaissent pas de ralentissement significatif, notamment sous la forme de pénuries importantes en Europe dans le domaine de l'énergie et des matières premières.

Les effets de rattrapage liés à la crise du coronavirus devraient s'atténuer dès la seconde moitié de la période de prévision. Une normalisation de l'activité économique est attendue, si toutefois les facteurs de ralentissement actuels s'atténuent (notamment les difficultés rencontrées dans les chaînes d'approvisionnement mondiales et le niveau d'inflation élevé à l'échelon international). Par ailleurs, le resserrement de la politique monétaire internationale devrait également avoir des effets modérateurs. Pour l'ensemble de l'année 2023, le groupe d'experts réduit sa prévision de croissance à 1,9 % (corrigée des événements sportifs ; prévision de mars : 2,0 %). L'inflation devrait retomber à 1,4 % en moyenne annuelle (prévision de mars : 0,7 %).

S'agissant du marché de l'emploi, le groupe d'experts s'attend à une poursuite de la reprise ainsi qu'à un taux de chômage annuel moyen pour 2022 de 2,1 %, puis de 2,0 % en 2023.

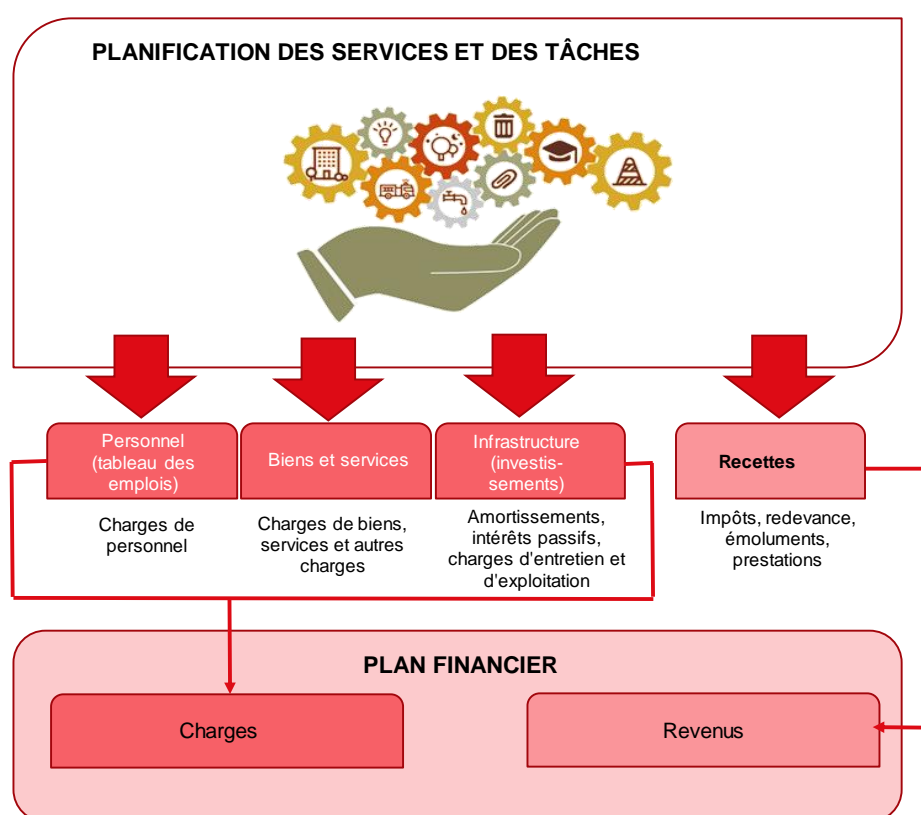
1.2 Réforme fiscale de l'OCDE

La réforme fiscale de l'OCDE prévoit un impôt minimal global de 15 % pour les entreprises dont le chiffre d'affaires dépasse 750 millions d'euros par an. L'OCDE oriente ses réflexions vers un impôt complémentaire limité aux entreprises dont la charge fiscale est inférieure à 15 %. Les mesures de la RFFA étant déjà appliquées et le Canton de Berne offrant le taux maximal admis en matière de mesures d'allègement fiscal (70 %), on peut supposer que la charge fiscale dans le canton sera inférieure à 15 % si les possibilités d'optimisation sont pleinement exploitées. De ce fait, l'imposition minimale prévue par l'OCDE pourrait être une chance pour la Ville de Bienne. Cependant, on ne dispose pas encore de données fiables en la matière. En revanche, la Conférence des directrices et directeurs des finances des villes souhaite que l'imposition complémentaire prévue par la Confédération soit répartie entre les trois niveaux de l'État, ce qui devrait se traduire par une augmentation des recettes pour la Ville de Bienne. Celle-ci ne devrait toutefois pas être très importante, bien qu'il soit encore trop tôt pour une évaluation quantitative.

1.3 Objectifs et tâches de la planification financière

Le plan financier sert à planifier les tâches et leur financement sur une période déterminée. Dans le cadre des hypothèses de planification, on tient compte des évolutions et changements prévisibles, afin de définir et quantifier les ressources (personnel, prestations de tiers telles que biens et services) requises pour fournir des prestations, les infrastructures (investissements) et les recettes attendues.

L'illustration ci-dessous donne un aperçu de cette procédure :



Contrairement au budget, la planification financière n'est pas arrêtée de manière contraignante et, de ce fait, n'octroie aucune compétence en matière de dépenses à l'égard du Conseil municipal ou de l'Administration municipale. Elle est présentée sous la forme d'un compte de résultats prévisionnel à trois niveaux.

Le compte de résultats prévisionnel regroupe l'ensemble des charges et des revenus, aussi bien avec incidences sur les liquidités (p. ex. charges de personnel et dépenses de biens et services, transferts financiers, revenus fiscaux, émoluments, dédommagements du Canton, etc.) que sans incidences sur les liquidités (p. ex. amortissements, dissolution et constitution de provisions,

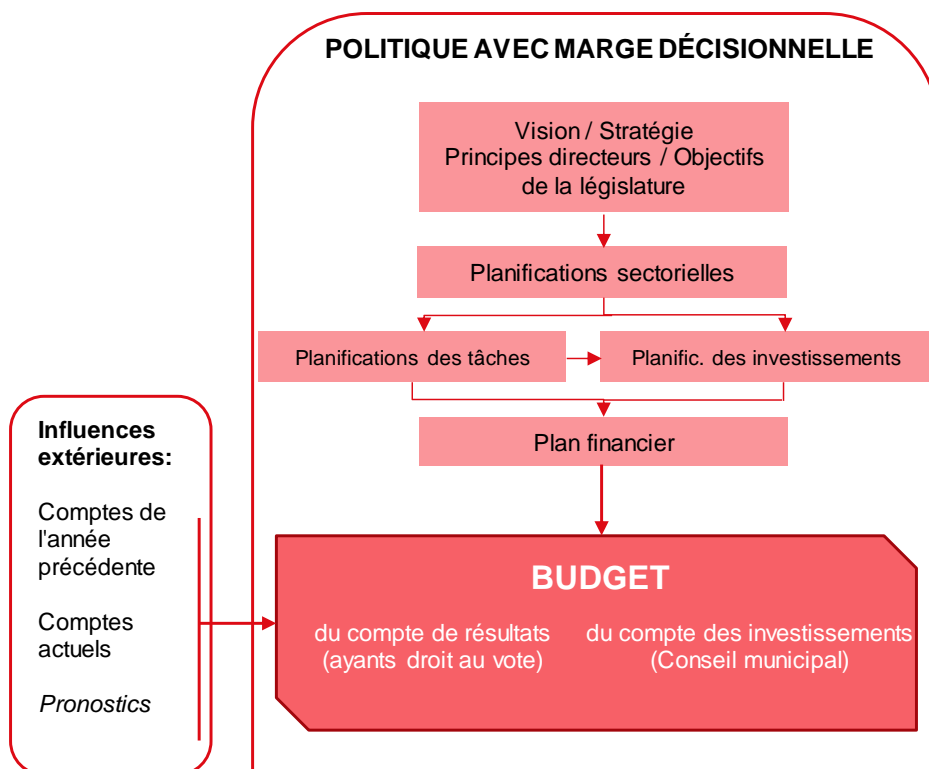
attribution aux ou prélèvement sur les financements spéciaux). Le compte de résultats prévisionnel et le bilan prévisionnel servent à établir le tableau des flux de trésorerie et, à partir de là, à déterminer l'origine des fonds et leur emploi, ainsi que les besoins financiers supplémentaires.

Le plan financier permet aux responsables politiques de piloter les finances communales. La planification financière sert ainsi à :

- mener une politique budgétaire basée sur des instruments fiables ;
- prévenir les contraintes, en analysant de bonne heure l'évolution des finances publiques et en permettant d'introduire le cas échéant des mesures correctrices ;
- garantir à la Ville la marge de manœuvre nécessaire.

1.4 Processus de planification financière

La planification financière de la Ville de Bienne prend en considération les objectifs de rang supérieur (vision / stratégie ou, respectivement, principes directeurs et/ou objectifs de la législature) en relation avec la planification stratégique des tâches et des investissements ainsi que des facteurs externes (p. ex. changements conjoncturels, politiques, démographiques, etc.). Le plan financier englobe une période triennale mais est actualisé annuellement.



Le budget de l'année suivante comprend toutes les recettes et dépenses de consommation attendues, y compris les frais induits des décisions en matière d'investissements (p. ex. intérêts, amortissements, coûts d'entretien et d'exploitation, etc.). Les postes budgétaires sont fixés sur la base de la planification financière et d'autres facteurs tels que les modifications légales pertinentes aux niveaux cantonal et fédéral.

Une grande partie du budget découle du droit et des tâches de rang supérieur (Confédération / Canton) et d'engagements contractés précédemment, raison pour laquelle il ne sert d'instrument de pilotage que dans une mesure limitée. Pour autant qu'il dispose de la marge de manœuvre requise, le Conseil municipal établit le budget selon des considérations de politique financière dans le but de garantir l'équilibre des finances communales à moyen et à long terme.

Le Conseil de ville arrête en premier lieu les éléments suivants : nouveaux crédits d'engagement (p. ex. investissements non liés supérieurs à 300 000 francs), nouvelles tâches et prestations (mandats d'extension de l'offre ressortissant au Conseil de ville), dépenses de consommation périodiques (p. ex. conclusion de contrats de prestations pluriannuels à partir d'un certain montant) et actes législatifs (p. ex. adaptation de règlements sur les émoluments et autres semblables). Les ayants droit au vote arrêtent les dépenses (un crédit budgétaire pour chaque compte) et la quotité d'impôt, en même temps que le budget.

1.5 Bases légales et conditions-cadre

Crédits d'engagement par l'organe compétent

- Investissements
- Dépenses de consommation périodiques

Le budget englobe toutes les «dépenses de consommation» et les revenus
- pour chaque compte, un crédit budgétaire:

Répercussions du droit supérieur p. ex. compensation des charges (affaires sociales)	Répercussions des arrêtés municipaux p. ex. règlements (personnel) p. ex. conséquences des investissements p. ex. dépenses/contrats périodiques	Nouvelles dépenses de consommation uniques
---	--	--

Le Conseil communal gère la commune, dont il planifie et coordonne les activités (art. 25, al. 1, LCo), et est responsable de la gestion financière (art. 71 LCo). L'ordonnance sur les communes du Canton de Berne (OCo ; RSB 170.111) fixe les dispositions suivantes concernant la planification financière :

Art. 64 - Obligation et contenu : les communes établissent un plan financier arrêté par l'organe compétent. Le tableau des « résultats de la planification financière » est adressé à l'Office des affaires communales et de l'organisation du territoire avant la fin du mois de décembre. Le plan financier donne un aperçu de l'évolution probable des finances de la commune pour les quatre à huit années à venir. Il est actualisé au moins annuellement. La Direction de l'intérieur et de la justice édicte des prescriptions sur la forme et le contenu du plan financier. Le plan financier est public.

Art. 65 - Plan financier en cas de découvert du bilan : si le budget ou les comptes annuels de la commune comportent un découvert du bilan, le plan financier contiendra, outre un aperçu au sens de l'art. 64, al. 3, OCo, des précisions sur les modalités et le délai d'amortissement du découvert du bilan. Le délai d'amortissement ne doit pas excéder huit ans à compter de la première inscription du découvert au bilan. Aussi longtemps que le découvert du bilan n'est pas amorti, le plan financier doit être remis chaque année à l'Office des affaires communales et de l'organisation du territoire avec copie au préfet ou à la préfète. [...]

Art. 66 - Plan financier assorti de mesures d'assainissement : lorsqu'un découvert du bilan existe depuis trois ans, la commune élabore, conformément à l'art. 75 LCo, un plan financier assorti de mesures d'assainissement qui doit être expressément désigné comme tel. Un plan financier assorti de mesures d'assainissement est réputé suffisant s'il indique les modalités et les mesures permettant d'amortir le découvert dans un délai de huit ans à compter de sa première inscription au bilan, et se fonde sur des postulats et prévisions réalistes. Le plan financier assorti de mesures d'assainissement doit être porté à la connaissance du parlement communal ou du corps électoral en même temps que le budget. Le plan financier assorti de mesures d'assainissement doit être remis à l'Office des affaires communales et de l'organisation du territoire avec copie au préfet ou à la préfète. La Direction de l'intérieur et de la justice édicte des prescriptions sur la présentation des mesures d'assainissement.

2 Chances et risques

Au-delà des incertitudes conjoncturelles liées notamment à la crise du coronavirus, il existe bien d'autres facteurs de chance ou de risque qu'il n'a pas été possible de chiffrer dans le plan financier. Ils sont toutefois susceptibles d'influencer de façon déterminante l'évolution des finances publiques biennoises.

Chances

- Selon les chiffres du SECO, la détente observée dans l'économie suisse s'est poursuivie au 1^{er} trimestre, conformément aux attentes. Suite à la levée des mesures de santé publique, une poursuite de la reprise économique en Suisse est escomptée. Le potentiel de rattrapage devrait se concrétiser, en particulier dans les secteurs des loisirs et de l'hôtellerie-restauration. L'évolution favorable du marché du travail soutient la consommation des ménages, tandis que l'inflation reste modérée en comparaison internationale. Sur la base des indicateurs actuels, le groupe d'experts s'attend à ce que la reprise de l'économie suisse se poursuive dans un avenir immédiat.
- L'imposition minimale prévue par l'OCDE pourrait être une chance pour la Ville de Bienne. Cependant, on ne dispose pas encore de données fiables en la matière. À cet égard, la Conférence des directrices et directeurs des finances des villes œuvre encore afin que l'imposition complémentaire prévue par la Confédération soit répartie entre les trois niveaux de l'État, ce qui devrait se traduire par une augmentation des recettes pour la Ville de Bienne. Celle-ci ne devrait toutefois pas être très importante, bien qu'il soit encore trop tôt pour une évaluation quantitative.
- L'attrait croissant qu'exerce la Ville auprès des entreprises et des particuliers, ainsi que la poursuite d'une intense activité de construction font grimper au-delà des prévisions le nombre d'habitants et d'habitantes (dont certains avec une capacité contributive élevée) et les implantations d'entreprises – et donc aussi les recettes fiscales.

Risques

- L'incertitude liée au conflit en Ukraine est très grande. Même en l'absence d'une escalade militaire sur le plan international, les retombées économiques risquent d'être considérables. L'économie suisse serait durement impactée si ses principaux partenaires commerciaux venaient à marquer le pas. On pense à cet égard notamment à de graves interruptions dans les livraisons d'agents énergétiques en provenance de Russie. Dans ce type de scénarios, une forte pression sur les prix, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'Europe, s'accompagnerait d'un ralentissement de la conjoncture.
- La hausse des taux d'intérêt se traduit par une accentuation des risques liés à la forte augmentation de la dette internationale. Des corrections sur les marchés financiers semblent de plus en plus vraisemblables. Dans le secteur de l'immobilier, les risques subsistent aussi bien au niveau national qu'international.

- Enfin, un rebond de la pandémie de coronavirus n'est pas à exclure, par exemple, en raison de nouveaux variants. Il existe notamment un risque de nouvelles mesures restrictives en Chine, susceptibles d'affecter l'économie mondiale.
- En raison de l'inflation, les investissements sont plus élevés que prévu, la croissance de la dette et l'évolution des taux d'intérêt se poursuivent.

3 Plan financier 2024–2026

Le présent chapitre montre l'évolution financière de la Ville de Bienne attendue pour les trois prochaines années. Les hypothèses de planification émises (chap. 3.1) permettent d'exposer les comptes de résultats prévisionnels (chap. 3.2) et la planification des investissements (chap. 4.2), ainsi que d'apprécier brièvement la situation financière (chap. 7).

Les hypothèses de planification sont une projection de l'état actuel des connaissances sur l'évolution des finances communales sur un horizon de trois ans. Il ne s'agit pas de prévisions.

3.1 Hypothèses de planification

La présente planification financière se fonde sur les développements et appréciations figurant au chapitre 1 « Contexte général et bases légales ».

En détail, la planification repose sur une série d'hypothèses ayant chacune une influence déterminante sur le résultat d'exploitation :

a) Charges de personnel

Les charges de personnel, bien que jugulées, progressent régulièrement d'environ 2 % par année en raison des augmentations d'échelon, des promotions et de la compensation du renchérissement, destiné à atténuer la perte de pouvoir d'achat due à l'inflation. Cette progression des coûts ne prend pas en compte les éventuels besoins en nouveaux postes.

b) Charges de biens, services et autres charges d'exploitation

Les coûts dus aux charges de biens et services et autres charges d'exploitation renchérissement de près de 2 % par an en moyenne.

c) Amortissements

Les amortissements augmentent chaque année (de manière cumulative) à hauteur des amortissements légaux sur les investissements achevés et transmis en vue de leur utilisation. Le volume de ces derniers est estimé à 30 millions de francs par an en moyenne ; les nouveaux investissements doivent être amortis de manière linéaire dès le début de leur durée d'utilisation et sur toute celle-ci. Le taux d'amortissement applicable est défini à l'annexe 2 à l'art. 83, al. 2 de l'ordonnance sur les communes (OCo, RSB 170.111) pour chaque catégorie d'immobilisations. Il en résulte chaque année de nouveaux amortissements d'environ 0,3 à 1,5 million de francs, venant s'ajouter à ceux déjà existants. Les amortissements, qui n'augmenteront que légèrement en 2026, sont liés à un certain nombre d'amortissements arrivant à échéance sur des biens d'investissement d'une durée inférieure à dix ans. En raison d'une croissance démographique en constante progression depuis un certain nombre d'années, les besoins structurels sont en augmentation (investissements au niveau des structures scolaires entre autres). Les coûts induits ne sont

de loin pas compensés par une progression des revenus fiscaux au moins équivalente aux coûts générés. Le patrimoine administratif non amorti et existant avant 2016 doit être amorti selon l'ancien droit (MCH1), de manière linéaire sur une période de douze ans, soit de 2016 à 2027. Il n'est pas permis d'allonger ou de raccourcir cette durée d'amortissement. Cet amortissement (linéaire) correspond à des charges fixes de 12.26 millions de francs par année jusqu'en 2027. Dès 2028, ce montant ne grèvera plus les comptes de la Ville de Bienne.

d) Charges et revenus de transfert

Les postes de transfert échappent en grande partie à l'influence de la Ville de Bienne, ou du moins ne sont pas directement influençables par elle. Malgré une planification adéquate des charges nettes, dictée par le principe de prudence, de fortes fluctuations ne peuvent être exclues.

e) Revenus fiscaux

Personnes physiques : l'estimation de l'évolution des revenus fiscaux des personnes physiques (impôts sur le revenu et sur la fortune) se base sur une quotité d'impôts de 1,78. Le rendement fiscal prévisionnel des personnes physiques tournera probablement autour de 113 millions de francs en 2026. Par la suite, on peut donc s'attendre à une croissance modérée du niveau de revenu de 1,6 à 2,2 % par année et de 0,2 % de la population, soit les facteurs d'influence déterminants.

Personnes morales : la quotité d'impôt des personnes morales est également de 1,78. À Bienne, les revenus fiscaux des personnes morales proviennent principalement de l'industrie horlogère. Autrement dit, leur évolution dépend dans une large mesure des impôts que verseront ces entreprises. Les effets de la RFFA ont pu être estimés d'une manière relativement claire et ont été pris en compte dans les présentes considérations. Ce n'est pas le cas pour l'impact de la réforme fiscale de l'OCDE, qui concerne l'imposition minimale des grandes multinationales. L'imposition des personnes morales devrait se stabiliser à près de 26 millions de francs en 2026.

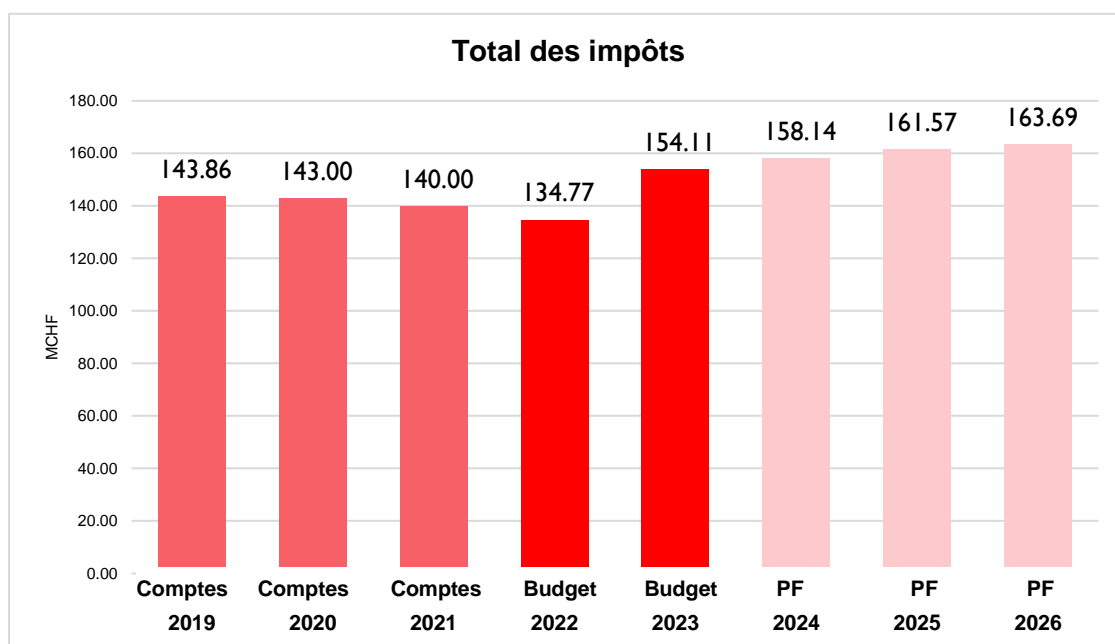
Impôt à la source : ces recettes dépendent en particulier de l'évolution de la situation économique. On peut estimer qu'à moyen terme, les recettes de l'impôt à la source varieront entre 4 et 4,5 millions de francs, sous l'effet de la reprise après la crise du coronavirus. Par la suite, les variations annuelles seront liées à la croissance du niveau de revenu des personnes physiques et à l'évolution démographique.

Taxe immobilière : sur la base de la médiane fixée par le Grand Conseil bernois à 70 % de la valeur vénale, les revenus escomptés pour la taxe immobilière se situeront durablement autour de 15 millions de francs

Impôt sur les gains immobiliers et taxation spéciale : les revenus de l'impôt sur les gains immobiliers sont toujours soumis à de fortes fluctuations. On peut s'attendre à l'avenir à une

diminution du nombre de ventes, qui se traduira à moyen terme par des revenus fiscaux supérieurs à 2 millions de francs Dans le cas de la taxation spéciale, les revenus fiscaux proviennent des retraits en capital du 2^e ou du 3^e piliers. Les revenus fiscaux escomptés se monteront sur la durée à 2 millions de francs, chiffre correspondant à une légère augmentation par rapport à la fourchette pluriannuelle.

Autres impôts : aucun changement significatif n'est attendu.



f) Charges financières et revenus financiers

Bien que le déficit de financement (cf. chapitre 5.1) diminuera de façon constante année après année sous l'effet des mesures « Substance 2030 », les charges financières vont augmenter. Au vu des développements actuels ou à prévoir sur les marchés financiers et des capitaux, on peut considérer dans le présent plan que la Ville ne parviendra à lever des nouveaux fonds de tiers qu'à des taux plus élevés qu'auparavant. À compter de 2024, les taux d'intérêt sur les emprunts ont été calculés sur la base d'un taux d'intérêt de 3 % pour les nouveaux besoins en matière de financement.

Les revenus financiers tirés des revenus des biens immobiliers des patrimoines financier et administratif sont calculés sur la base de recettes constantes.

g) Résultat extraordinaire

Dissolution prescrite par la loi de la réserve de réévaluation d'ESB : elle figure comme revenus, par tranches de 10,75 millions de francs par année, pendant seize ans. En vertu du règlement sur le financement spécial « Couverture des rectifications de valeur liées à la participation de la Ville dans Energie Service Biel/Bienne (ESB) » (règlement RDCo 7.4-2), une part de 50 % (5,38 millions de francs) est attribuée aux capitaux propres par le biais de charges, sous la forme d'une attribution à ce financement spécial. Cela servira de sûreté si des développements futurs sur le marché de l'énergie rendent nécessaire d'ajuster la participation d'ESB. La dissolution de la réserve et les attributions n'ont toutefois aucune incidence sur les liquidités de la Ville de Bienne.

Réserve de réévaluation du patrimoine financier : lors de l'introduction du MCH2 et conformément à l'OCo, le patrimoine financier a été réévalué (art. T2-3, al. 2, OCo). Les corrections de valeur sont comptabilisées au moyen des comptes d'immobilisations ad hoc et attribuées à la réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier. Dès la sixième année après l'introduction du référentiel comptable MCH2 (soit dès 2021), la réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier est dissoute sur une période de cinq ans (art. T2-3, al. 6, OCo). Un montant de 20 millions de francs par année est pris en considération dans le plan financier, dans le strict respect de l'ordonnance sur les communes. Toujours par le biais des charges dans le compte de résultat extraordinaire, une part de 50 % (10 millions de francs) est encore attribuée, en vertu du règlement sur le financement spécial « Financement d'infrastructures » (règlement RDCo 6.8-4), à ce financement spécial. Ce dernier permet à la Ville de Bienne de réaliser des projets d'infrastructures, notamment d'assainir les locaux scolaires ou d'en créer de nouveaux, ainsi que d'adopter des mesures d'optimisation énergétique, ou encore de mener des projets tels que celui du complexe sportif des Champs-de-Boujean.

Grâce au projet « Substance 2030 », à la dissolution des réserves inscrites au bilan et aux prélèvements effectués sur les financements spéciaux (réserve de réévaluation d'ESB et réserve de réévaluation du patrimoine financier), le compte de résultats sera équilibré en 2023. Les résultats projetés pour les années 2024 à 2026 appliquent le même principe, à l'exception du fait que la dissolution de la réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier sera complètement supprimée d'ici 2026. Le reste de la réserve de réévaluation porté au bilan se rapporte exclusivement à la réserve de fluctuation et à la réserve de valeur marchande sur instruments financiers. Grâce au déploiement des mesures « Substance 2030 », la Ville de Bienne devrait dégager des résultats positifs dès 2024.

3.2 Comptes de résultats prévisionnels (2023–2026)

Les valeurs de la planification financière 2023–2026 présentées ci-après reposent sur les données actuelles pour l'année 2021 et sur les budgets 2022 et 2023 ; elles ont été extrapolées à partir des hypothèses formulées au chapitre 3.1 :

Comptes de résultats prévisionnels (en millions de francs)

Charges et revenus	Budget 2023	Plan financier 2024	Plan financier 2025	Plan financier 2026
30 - Charges de personnel	94.45	93.38	92.60	93.88
31 - Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	41.98	41.00	41.21	41.59
33 - Amortissements du patrimoine administratif	25.51	26.98	28.23	28.56
36 - Charges de transfert	264.05	262.36	262.00	261.38
Charges d'exploitation	426.00	423.71	424.04	425.40
40 - Revenus fiscaux	154.32	158.35	161.78	163.90
41 - Revenus régaliens et de concessions	6.37	6.00	6.00	6.00
42 - Taxes	38.46	39.30	39.29	39.29
43 - Revenus divers	32.93	33.30	33.30	33.30
46 - Revenus de transfert	172.63	173.87	173.99	173.99
Revenus d'exploitation	404.72	410.82	414.37	416.49
Résultat de l'activité d'exploitation	-21.28	-12.89	-9.67	-8.92
34 - Charges financières	18.84	19.80	20.13	20.15
44 - Revenus financiers	23.37	23.80	23.80	23.80
Résultat provenant de financements	4.53	4.00	3.67	3.65
Résultat opérationnel	-16.75	-8.89	-6.00	-5.27
38 - Charges extraordinaires	16.59	15.31	15.31	5.39
48 - Revenus extraordinaires	33.43	33.33	33.33	13.50
Résultat extraordinaire	16.83	18.02	18.02	8.10
Résultat total du compte général	0.09	9.12	12.02	2.84

Alors que les charges d'exploitation reculent de 426 millions de francs (budget 2023) à 425,40 millions de francs (plan financier 2026) soit en moyenne de 0,20 millions de francs ou 0,05 % par année, les revenus d'exploitation passent de 404,72 millions de francs (budget 2023) à 416,49 millions de francs, soit une augmentation de 3,92 millions par année.

La nette amélioration annuelle du résultat global est due, entre autres, aux mesures annuelles de « Substance 2030 », à la hausse de la quotité d'impôt et à la priorisation des investissements pour un montant maximal de 30 millions de francs. Il convient toutefois de noter que le résultat opérationnel reste négatif sur l'ensemble de la période, de sorte que l'objectif d'amélioration visé par le Conseil municipal ne représente que le strict nécessaire.

À compter de 2026, la suppression des apports issus de la réserve de réévaluation du patrimoine financier via les revenus extraordinaires (soit quelque 10 millions de francs) aura pour corollaire une détérioration du résultat de 9,12 millions de francs, qui passera à 2,84 millions de francs.

4 Planification des investissements 2023–2032

4.1 Hypothèses de planification des investissements

La Ville de Bienne poursuivra sa politique d'investissement active. En période d'insécurité économique, il est spécialement important que les pouvoirs publics supportent l'économie locale au travers d'une politique de soutien économique et d'investissements ciblés. Une situation de sous-investissement, avec des besoins de renouvellement croissants, représenterait une lourde charge pour les générations futures. En effet, si pour une entité privée, le fait de sous-investir signifie stopper sa croissance et aller vers un déclin, dans le secteur public, le fait de sous-investir correspond à repousser les besoins en investissements sur les générations futures, qui devront un jour rattraper le retard cumulé durant des années.

Vu la croissance démographique des dernières années, il reste indispensable d'investir dans les infrastructures publiques, notamment dans le domaine de la formation. Par conséquent, les investissements sont prévus pour les écoles (Platanes, Champagne, etc.), mais également pour le renouvellement de l'informatique (services à la population et informatique scolaire, etc.), ainsi que dans les infrastructures municipales (complexe sportif aux Champs-de-Boujean, Palais des Congrès, etc.) et dans le réseau routier (zones 30 km/h, encouragement de la mobilité douce et des transports publics).

Suite au projet « Substance 2030 », le Conseil municipal a pris le parti de fixer un plafond moyen de réalisation global de projets d'investissement de 30 millions de francs par année pour l'ensemble de la période de planification. Pour le budget 2023, une première priorisation des projets peut être effectuée, ce qui a permis de ramener le plafond initial de 40 millions de francs à 32 millions de francs. La priorisation des projets reste à faire pour la période 2024 à 2026. De ce fait, l'ensemble des besoins en investissements annoncés par les directions n'est ici pas représenté dans sa

totalité. Les projets ont été priorisés et sélectionnés en tenant compte de l'urgence des réalisations ou de questions sécuritaires, légales ou politiques. Le Conseil municipal n'a de ce fait retenu qu'une partie des investissements de priorité 1 à 3. Cela permet de définir un plan d'investissements réaliste et réalisable sur le plan des ressources financières, humaines ou matérielles. Cependant, dans la planification annuelle détaillée, la totalité des projets d'investissement est toujours prise en compte au niveau de l'année considérée. Leur réalisation reçoit toutefois un degré de priorité et dépend étroitement du montant annuel décidé par le Conseil municipal.

4.2 Vue d'ensemble de la planification des investissements 2023–2032

Le tableau ci-après présente les dépenses d'investissement sur une période de planification de dix ans².

Planification des investissements 2023-2032 <small>MCHF</small>											
Administration (sans FS)	2023 Budget	2024 PF	2025 PF	2026 PF	2027 PF	2028 PF	2029 PF	2030 PF	2031 PF	2032 PF	2023-2032 Total
Priorité 1	-0.98	0.69									-0.29
Priorité 2	10.02	3.37	4.52	2.49	1.42	0.01	0.01	0.01	0.01		21.86
Priorité 3	22.79	56.38	117.50	146.36	122.26	89.87	68.45	43.75	38.10	30.59	736.05
Priorité 4	1.98	5.52	9.54	7.40	10.30	15.15	20.05	12.45	8.25	10.70	101.34
Priorité 5	0.18	1.08	5.98	8.89	5.51	1.80	0.92	1.82	0.82	0.72	27.70
TOTAL des investissements de l'Administration (y c. patrimoine financier)	33.99	67.04	137.54	165.13	139.48	106.83	89.43	58.03	47.18	42.01	886.65
<i>TOTAL des investissements de l'Administration plafonnés selon Substance 2030 (sans PF)</i>	<i>32.11</i>	<i>28.00</i>	<i>30.00</i>	<i>30.00</i>	<i>30.00</i>	<i>30.00</i>	<i>30.00</i>	<i>30.00</i>	<i>30.00</i>	<i>30.00</i>	<i>300.11</i>
Financements spéciaux	2023 Budget	2024 PF	2025 PF	2026 PF	2027 PF	2028 PF	2029 PF	2030 PF	2031 PF	2032 PF	2023-2032 Total
Marketing de la Ville, 29300.1100											
Développement urbain, 29300.1300	0.20	0.20									0.40
Projets de planific. coopératives, 29300.1500	0.62	0.56	0.53	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25		3.21
Dév. Champs-de-Boujean, 29300.2100											
Constr. bâtiments publics PC, intérêt couru, 29300.3200	0.05	0.05									0.10
Parkings, 29300.3300	0.66	0.25	0.06	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05		1.27
Projets sociaux, 29300.4100											
Infrastructures publiques, 29300.4200	12.00	12.00	1.60	0.05	0.00						25.65
Entretien bât. scolaires, 29300.5300											
Aménagement rives du lac, 29300.5400											
Transports publics, 29300.5500	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05		0.45
Protection du climat, 29300.5600	0.93	1.01	0.97	0.80	0.50	0.50	0.50	0.50			5.71
TOTAL des financements spéciaux	14.51	14.12	3.21	1.20	0.85	0.85	0.85	0.85	0.35		36.78
Comptes spéciaux	2023 Budget	2024 PF	2025 PF	2026 PF	2027 PF	2028 PF	2029 PF	2030 PF	2031 PF	2032 PF	2023-2032 Total
EMS de Bienne	4.23	15.01	11.01	4.30							34.55
Tissot Arena	1.86	3.26	3.10	2.00	2.00	2.00	2.50		2.50	2.50	21.72
Sapeurs-pompiers	3.14	1.13	0.83	0.73	0.11		0.09				6.02
Enlèvement des ordures	8.27	4.10	2.00	2.09	1.50	0.35					18.31
Eaux usées	17.81	14.49	9.69	7.65	6.74	5.10	5.16	4.53	3.65	7.11	81.92
TOTAL des comptes spéciaux	35.31	37.99	26.63	16.76	10.35	7.45	7.75	4.53	6.15	9.61	162.52
Investissements consolidés	2023 Budget	2024 PF	2025 PF	2026 PF	2027 PF	2028 PF	2029 PF	2030 PF	2031 PF	2032 PF	2023-2032 Total
Total des investissements consolidés	83.80	119.14	167.37	183.09	150.68	115.13	98.03	63.41	53.68	51.62	1'085.94

Basé sur ce modèle, le besoin d'investissements bruts du compte général (administration) fait état d'env. 300 millions de francs pour la période allant de 2023 à 2032, tandis que les financements spéciaux affiche des besoins de quelque 37 millions de francs et les comptes spéciaux financés

² Explication de la priorisation :

Priorité 1 = projet approuvé, sera terminé en 2022

Priorité 2 = projet approuvé, en cours de réalisation

Priorité 3 = projet pas approuvé, réalisation urgente

Priorité 4 = projet pas approuvé, réalisation nécessaire

Priorité 5 = projet pas approuvé, réalisation souhaitable

par les émoluments des besoins d'env. 162 millions de francs. Il en résulte un besoin total consolidé en investissements bruts d'env. 499 millions de francs.

Ces dernières années, le Conseil municipal a fixé à 40 millions de francs par an le plafond des dépenses d'investissement nettes du compte général (administration). À compter de 2023, le plafond sera fixé à 30 millions de francs, ce qui correspond à une quotité d'investissement moyenne de 9,1 %. La réalisation des projets avec la priorité 4 ou 5 n'est prévue que si elle peut être compensée avec des projets de priorité 3 et si le plafond fixé n'est pas dépassé.

Récapitulatif par direction	Budget 2023			Budget 2024			Budget 2025			Budget 2026		
	Administr.	Plafonds	Diff.	Administr.	Plafonds	Diff.	Administr.	Plafonds	Diff.	Administr.	Plafonds	Diff.
Mairie	1.72	2.01	0.29	1.66	1.75	0.10	1.98	1.88	-0.10	1.25	1.88	0.63
Direction des finances	6.75	6.80	0.05	3.41	5.93	2.52	28.38	6.35	-22.02	6.90	6.35	-0.55
Direction de l'action sociale et de la sécurité	-0.11	0.40	0.51	0.91	0.35	-0.56	0.01	0.37	0.36	0.37	0.37	0.00
Direction de la formation, de la culture et du sport	1.65	1.70	0.05	1.70	1.48	-0.22	1.62	1.59	-0.03	1.86	1.59	-0.27
Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement	22.42	21.20	-1.22	54.73	18.49	-36.25	101.06	19.81	-81.25	154.75	19.81	-134.95
Total des directions	32.43	32.11	-0.32	62.40	28.00	-34.40	133.04	30.00	-103.04	165.13	30.00	-135.13
Patrimoine financier	1.56			4.64			4.50			3.50		
Total global	33.99	32.11		67.04	28.00		137.54	30.00		168.63	30.00	

Les projets sont présentés en détail dans la liste des investissements de l'appendice 1.

5 Compte de financement et endettement

5.1 Compte de financement 2023–2026

Le plan financier montre que l'on pourra compter sur un flux de trésorerie provenant de l'activité d'exploitation positif pour les années 2024 à 2026. Désormais, le flux de trésorerie provenant de l'activité d'exploitation pourrait même couvrir une partie des fonds nécessaires aux activités d'investissement. La part d'autofinancement ainsi obtenue montre une normalisation des besoins de financement supplémentaire en 2026 (cf. chapitre 6) par rapport aux valeurs cibles des indicateurs recommandées par la Conférence des directrices et directeurs cantonaux des finances (CDF).

Pour autant, la Ville ne pourra financer aucun investissement par ses propres moyens. Elle devra recourir pour cela à des capitaux de tiers.

Financement	MCHF			
	2023	2024	2025	2026
	Budget	Plan financier	Plan financier	Plan financier
Résultat du compte général	0.09	9.12	12.02	2.84
Amortissement du patrimoine administratif	25.51	26.98	28.23	28.56
Variations +/- des créances, délimitations, stocks	-10.99	-6.34	-0.20	4.88
Variations +/- des engagements courants	-0.04	-0.08	0.02	0.03
Variation nette des capitaux propres	-16.83	-18.02	-18.02	-8.10
Flux de trésorerie provenant de l'activité d'exploitation	-2.27	11.67	22.05	28.21
Investissements du patrimoine administratif (sans financements spéciaux)	-32.43	-28.00	-30.00	-30.00
Investissements du patrimoine administratif (financements spéciaux)	-14.51	-14.12	-3.21	-1.20
Investissements du patrimoine financier	-1.56	-4.64	-4.50	-3.50
Flux de trésorerie provenant de l'activité d'investissement	-48.50	-46.76	-37.71	-34.70
Manque de flux de trésorerie	-50.77	-35.09	-15.66	-6.49

Durant les années 2023 à 2026, il faudra lever au total 108,01 millions de francs de fonds étrangers supplémentaires, soit 27,00 millions de francs en moyenne annuelle, pour financer les investissements nécessaires. Outre le résultat du financement indiqué dans le budget 2023, le plan financier 2024–2026 prend en compte la variation des créances (comptes spéciaux compris) et celle des engagements.

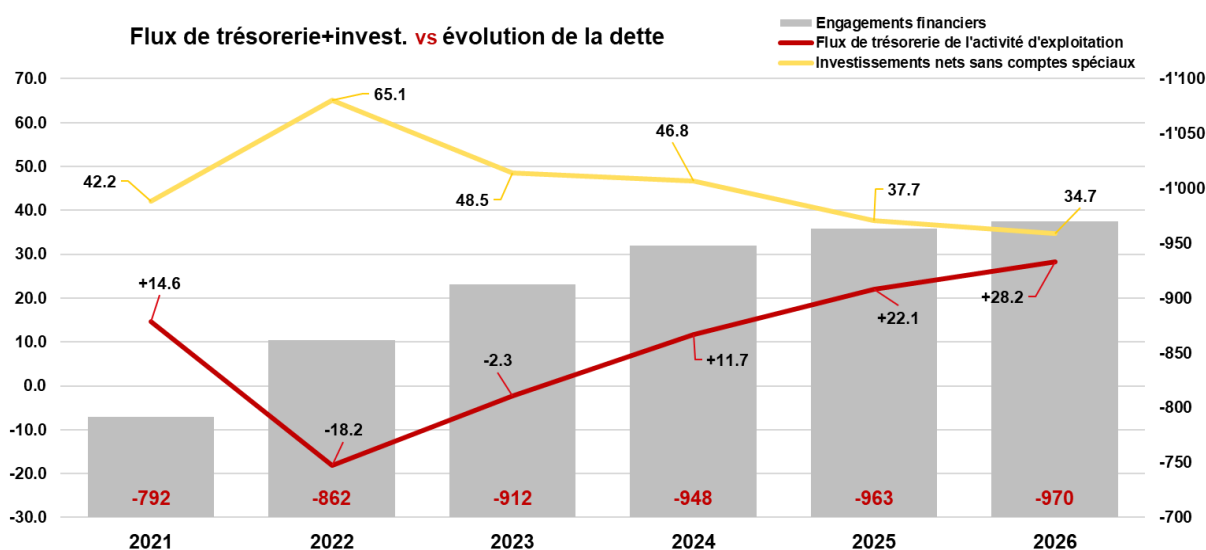
Le processus budgétaire pour 2023 ainsi que la planification financière ont montré que la Ville de Bienne est de plus en plus confrontée, comme d'autres villes suisses d'ailleurs, à un recul de ses recettes. Malgré un strict contrôle de la hausse des dépenses, il sera toujours plus difficile de maintenir l'équilibre des finances communales. Cette évolution s'explique notamment par le fait

que les facteurs externes et leurs incidences, notamment les variations du substrat fiscal, sont de plus en plus difficile à estimer.

Dans cette perspective, le Conseil municipal a lancé pour le budget 2023 le programme de stabilisation budgétaire « Substance 2030 », qui prévoit une réduction de l'offre des prestations municipales, des ajustements des conditions d'engagement, un abaissement du plafond des investissements et une hausse de la quotité d'impôt.

5.2 Endettement

Les flux de trésorerie constamment négatifs provenant de l'activité d'investissement engendrent chaque année des déficits. En raison du recours massif à des fonds de tiers qui s'impose à nouveau, l'endettement continue sa progression de manière toutefois plus modérée grâce au programme « Substance 2030 ». Cela permet de maintenir l'endettement légèrement sous la barre du milliard.

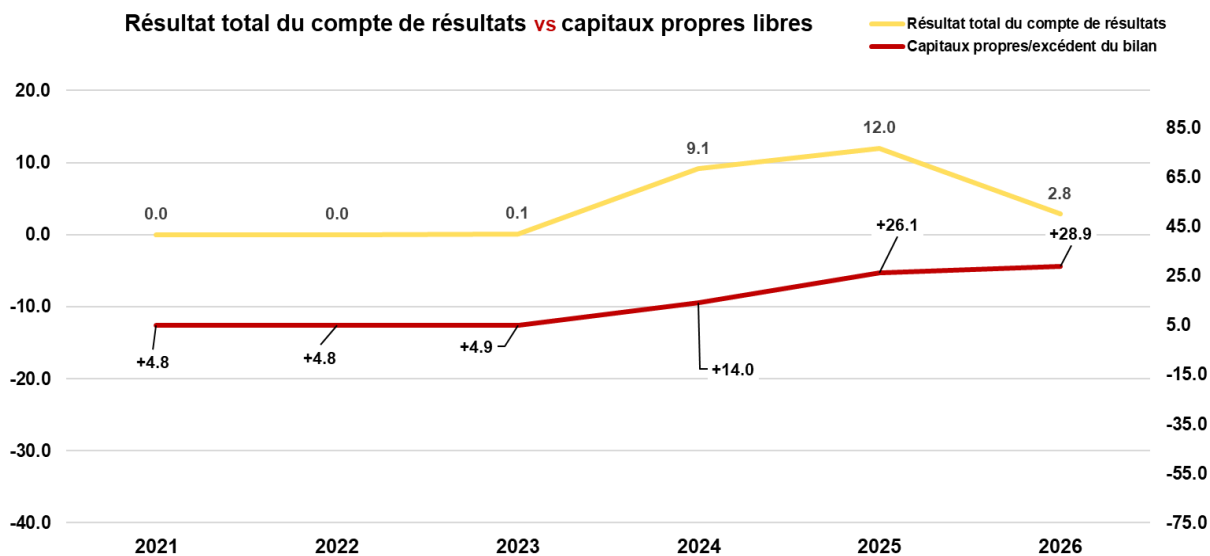


Le degré d'autofinancement augmente de façon significative mais reste sous la moyenne des 100 % à atteindre à moyen terme dans un cycle conjoncturel. Seul un taux d'autofinancement supérieur à 100 % permettra de réduire la dette accumulée durant la crise.

5.3 Capitaux propres libres (excédent du bilan)






La Ville de Bienne affichait à la fin de 2021 un excédent du bilan de 4,8 millions de francs. Le résultat global du budget 2022 et du budget 2023 s'annonce équilibré grâce aux mesures déjà prises, y.c. les prélèvements sur les réserves et les financements spéciaux. Le présent plan financier table sur une évolution positive de l'excédent du bilan à compter de 2024, sous l'effet des

résultats positifs escomptés. Il estime qu'à fin 2026, l'excédent du bilan devrait à nouveau dépasser les 28,9 millions de francs. Il convient toutefois de rappeler que le résultat ordinaire reste négatif pour toutes les années et que les fonds propres n'augmentent pas ou qu'en partie par le biais d'apports ayant une incidence sur les liquidités. Par conséquent, l'objectif d'amélioration visé par le Conseil municipal ne constitue que le strict minimum nécessaire.



6 Indicateurs financiers 2023–2026

Indicateurs du compte général

	Budget 2023	PF 2024	PF 2025	PF 2026	Moyenne 2023-2026	Valeur indicative de la CDF	Évaluation des résultats de 2023
Degré d'autofinancement (DA)	18.06	38.67	58.95	67.14	43.16	> 100% très bon 80% - 100% cas normal 50% - 80% insuffisant	
Quotité de la charge des intérêts (QChI)	2.82	3.00	3.04	3.17	3.01	0% - 4% bonne 4% - 9% suffisante > 9% mauvaise	
Quotité d'investissement (QInv)	10.37	10.09	8.31	7.68	9.13	<10% faible 10% - 20% moyenne 20% - 30% forte >30% très forte	
Quotité de la charge financière (QChF)	8.52	8.93	9.21	9.66	9.08	< 5% charge faible 5% - 15% charge acceptable >15% charge élevée	
Quotité d'autofinancement (QA)	1.96	3.98	4.85	5.29	4.02	> 20% bonne 10% - 20% moyenne < 10% mauvaise	

Le contenu et les informations de chaque indicateur sont expliqués succinctement comme suit :

- Le **degré d'autofinancement** indique dans quelle mesure les investissements peuvent être financés par des ressources propres. Cet indicateur peut connaître de très importantes variations d'une année à l'autre. C'est pourquoi il faut le considérer sur plusieurs années. Sur le principe, une valeur inférieure à 100 % rend nécessaire le recours à des fonds de tiers, ce qui implique alors une hausse de l'endettement. Un degré d'autofinancement négatif signifie que les activités opérationnelles ne permettent pas de générer des excédents de liquidités assurant le financement de tout ou partie des investissements.
- La **quotité de la charge des intérêts** indique la part des revenus qui est absorbée par les intérêts nets et permet de déterminer la tendance générale de l'endettement au fil des ans. Les conditions d'intérêts durablement favorables pour les débiteurs peuvent conduire à la situation paradoxale suivante : à savoir une croissance de l'endettement et, dans le même temps, à une réduction des charges d'intérêts grâce à des intérêts négatifs.
- La **quotité d'investissement** renseigne sur le rapport entre les activités d'investissement et les charges annuelles globales. Avec une quotité de quelque 10 %, la Ville de Bienne est plutôt dans la limite inférieure.
- La **quotité de la charge financière** indique l'incidence des frais financiers sur le budget (= charges d'intérêts nettes plus amortissements et rectifications). Cet indicateur renseigne sur la part des revenus courants absorbée par les intérêts et les amortissements ordinaires. Une hausse de ce taux équivaut à une réduction de la marge budgétaire. Il convient de noter ici que le passage du MCH1 au MCH2 a conduit à ce que les amortissements ordinaires en 2016 ont été d'environ 10 millions de francs inférieurs par rapport aux années

précédentes. Les expériences acquises par les communes passées plus tôt au MCH2, révèlent qu'il faut compter environ six à sept ans jusqu'à ce que les amortissements reviennent à leur niveau antérieur. Les intérêts bas qui perdurent sur les capitaux de tiers ont aussi une incidence positive sur cet indicateur.

- La **quotité d'autofinancement** renseigne sur la part des revenus pouvant être affectée au financement d'investissements ou au désendettement.

7 Évaluation succincte

L'analyse du plan financier 2024–2026 met en lumière l'impact durable du programme de stabilisation budgétaire « Substance 2030 ». Dès lors que le budget 2023 permet de freiner l'augmentation des dépenses et propose une augmentation de 1,5 dixième de la quotité d'impôt, les mesures « Substance 2030 » déploieront un effet positif sur le résultat au cours des années suivantes, qui se traduira par un allègement de 3 à 12 millions de francs par an.

Au cours des années suivantes, le train de mesures « Substance 2030 » devrait créer un rapport bien équilibré entre recettes et dépenses. Une stabilisation rapide de la situation financière n'est possible que si la mesure concernant la hausse de la quotité d'impôt, relativement facile à mettre en œuvre sur le plan technique, est appliquée dès le départ. S'agissant des réductions des dépenses, ce type d'opérations nécessite souvent un certain temps. Elles ne pourront donc être réalisées que de manière progressive d'ici 2026.

Le plan financier intègre également toutes les charges liées aux investissements importants que la Ville de Bienne a choisi de réaliser ces prochaines années, selon le plan d'investissements annexé. En 2023, les amortissements annuels prévus pour les projets du patrimoine administratif passés en phase d'exploitation s'élèveront au total à 25,5 millions de francs et atteindront déjà 28,5 millions de francs en 2026. Sous l'effet conjugué de ces investissements et du déficit budgétaire, la dette globale de la Ville continuera inévitablement d'augmenter entre 2024 et 2026. Les intérêts passifs évoluent en parallèle, suivant une courbe négative en raison de l'évolution sur les marchés des capitaux, avec pour corollaire une hausse des taux d'intérêt sur les emprunts. Les effets liés à la péréquation financière et à la compensation des charges dans le domaine de l'aide sociale individuelle dans le canton de Berne resteront stables, avec une tendance légèrement haussière, suivant la quantité de personnes réfugiées qui arriveront d'Ukraine. En outre, ces éléments, étroitement liés à l'évolution démographique et à la composition sociodémographique de la Ville de Bienne, ne peuvent pas être maîtrisés entièrement par cette dernière. Ils ont pourtant une forte influence sur le résultat futur de la Ville.

8 Perspectives

Il convient de replacer l'augmentation des recettes et la réduction des dépenses escomptées avec le train de mesures « Substance 2030 » dans la perspective des nombreux défis que la Ville devra relever. Les experts s'interrogent également sur la capacité de l'économie suisse à se remettre de la hausse de l'inflation et du franc fort. Par ailleurs, il reste à déterminer dans quelle mesure les entreprises biennoises tournées vers l'exportation seront affectées par cette évolution.

S'agissant du programme « Substance 2030 », le Conseil municipal estime que le principal défi réside désormais dans la mise en œuvre des mesures. Les mesures affectant le personnel doivent être déployées de manière à rester socialement acceptable, d'entente avec les parties concernées et les partenaires sociaux. Un système de contrôle sur base trimestrielle sera mis en place pour suivre la mise en œuvre de toutes les mesures. En cas d'écart ou de perte de vue des objectifs, d'autres mesures seront nécessaires pour parvenir aux améliorations financières escomptées.

Dans le même temps, il est aussi possible que la conjoncture se rétablisse plus rapidement et plus solidement que prévu et que la réforme fiscale de l'OCDE pour l'imposition minimale des grandes multinationales ait un impact positif pour la Ville de Bienne.

9 Élaboration et projet d'arrêté

Élaboration du plan financier : le plan financier a été élaboré par la Direction des finances, en collaboration avec le Conseil municipal.

Projet d'arrêté

Vu l'art. 54, ch. 3, let. c, du Règlement de la Ville du 9 juin 1996 (RDCo 1.0-1), le Conseil de ville de Bienne arrête :

1. Le Conseil de ville prend connaissance du plan financier 2024–2026.
2. Le Conseil de ville prend connaissance de la planification des investissements 2023–2032.

Bienne, le 31 juillet 2022

Au nom du Conseil municipal

Le maire :



Erich Fehr

Le vice-chancelier :



Julien Steiner

Annexes :

- Planification des investissements 2023–2032 (document public)

Les annexes publiques sont consultables en ligne sur www.biel-bienne.ch/cv/odj ou au Secrétariat parlementaire.

Anhang 1: Liste aller Investitionsprojekte (IVP 2023 – 2031)
Appendice 1: Liste de tous les projets d'investissement (Plan 2023 – 2031)

Investitionplanung 2023 - 2032 MCHF

Verwaltung (ohne SF)	2023 Budget	2024 Finanzplan	2025 Finanzplan	2026 Finanzplan	2027 Finanzplan	2028 Finanzplan	2029 Finanzplan	2030 Finanzplan	2031 Finanzplan	2032 Finanzplan	2023-2032 Total
Priorität 1	-0.98	0.69	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	-0.29
Priorität 2	10.02	3.37	4.52	2.49	1.42	0.01	0.01	0.01	0.01	0.00	21.86
Priorität 3	22.79	56.38	117.50	146.36	122.26	89.87	68.45	43.75	38.10	30.59	736.05
Priorität 4	1.98	5.52	9.54	7.40	10.30	15.15	20.05	12.45	8.25	10.70	101.34
Priorität 5	0.18	1.08	5.98	8.89	5.51	1.80	0.92	1.82	0.82	0.72	27.70
TOTAL Investitionen Verwaltung (inkl. Finanzvermögen)	33.99	67.04	137.54	165.13	139.48	106.83	89.43	58.03	47.18	42.01	886.65
<i>TOTAL Investitionen Verwaltung mit Plafonds Substance 2030 (ohne Finanzvermögen)</i>	<i>32.11</i>	<i>28.00</i>	<i>30.00</i>	<i>30.00</i>	<i>30.00</i>	<i>30.00</i>	<i>30.00</i>	<i>30.00</i>	<i>30.00</i>	<i>30.00</i>	<i>300.11</i>

Spezialfinanzierungen	2023 Budget	2024 Finanzplan	2025 Finanzplan	2026 Finanzplan	2027 Finanzplan	2028 Finanzplan	2029 Finanzplan	2030 Finanzplan	2031 Finanzplan	2032 Finanzplan	2023-2032 Total
Stadtmarketing, 29300.1100	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Stadtentwicklung, 29300.1300	0.20	0.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.40
Planungsvorh. WOBE, 29300.1500	0.62	0.56	0.53	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.00	3.21
Entw. Bözingenfeld, 29300.2100	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Bau öffentl. ZS-Bauten aufgel. Zins, 29300.3200	0.05	0.05	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.10
Parkierungsanlagen, 29300.3300	0.66	0.25	0.06	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.00	1.27
Soziale Projekte, 29300.4100	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Öffentl. Infrastruktur (29300.4200)	12.00	12.00	1.60	0.05	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	25.65
Unterhalt Schulgeb., 29300.5300	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Seeufergestaltung, 29300.5400	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Öffentl. Verkehr, 29300.5500	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.00	0.45
Klimaschutz, 29300.5600	0.93	1.01	0.97	0.80	0.50	0.50	0.50	0.50	0.00	0.00	5.71
TOTAL Spezialfinanzierung	14.51	14.12	3.21	1.20	0.85	0.85	0.85	0.85	0.35	0.00	36.78

Sonderrechnungen	2023 Budget	2024 Finanzplan	2025 Finanzplan	2026 Finanzplan	2027 Finanzplan	2028 Finanzplan	2029 Finanzplan	2030 Finanzplan	2031 Finanzplan	2032 Finanzplan	2023-2032 Total
Städtische Alterszentren	4.23	15.01	11.01	4.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	34.55
Tissot Arena	1.86	3.26	3.10	2.00	2.00	2.00	2.50	0.00	2.50	2.50	21.72
Feuerwehrwesen	3.14	1.13	0.83	0.73	0.11	0.00	0.09	0.00	0.00	0.00	6.02
Kehrichtwesen	8.27	4.10	2.00	2.09	1.50	0.35	0.00	0.00	0.00	0.00	18.31
Abwasserwesen	17.81	14.49	9.69	7.65	6.74	5.10	5.16	4.53	3.65	7.11	81.92
TOTAL Sonderrechnungen	35.31	37.99	26.63	16.76	10.35	7.45	7.75	4.53	6.15	9.61	162.52

Konsolidierte Investitionen	2023 Budget	2024 Finanzplan	2025 Finanzplan	2026 Finanzplan	2027 Finanzplan	2028 Finanzplan	2029 Finanzplan	2030 Finanzplan	2031 Finanzplan	2032 Finanzplan	2023-2032 Total
Total Konsolidierte Investitionen	83.80	119.14	167.37	183.09	150.68	115.13	98.03	63.41	53.68	51.62	1'085.94

Zusammenzug n. Gruppen (Verw. & SF) MCHF	Budget 2023			Vorschau 2022			Budget 2024			Budget 2025			Budget 2026		
	Verwaltung	Spezialfin.	Total	Verwaltung	Spezialfin.	Total	Verwaltung	Spezialfin.	Total	Verwaltung	Spezialfin.	Total	Verwaltung	Spezialfin.	Total
Hochbau	12.24	12.00	24.24	19.20	1.00	20.20	26.82	12.00	38.82	83.45	1.60	85.05	107.85	0.05	107.90
Mobilien VV	2.09	0.35	2.44	6.72	0.70	7.42	1.37	0.15	1.52	2.07	0.05	2.12	1.23	0.05	1.28
Informatik	6.84	0.15	6.99	6.79	0.15	6.94	3.69	0.00	3.69	3.53	0.00	3.53	3.58	0.00	3.58
Strassen	8.21	0.33	8.54	13.46	0.00	13.46	27.00	0.35	27.35	41.06	0.01	41.07	46.70	0.00	46.70
Immaterielles	3.04	1.68	4.72	2.78	0.80	3.57	3.52	1.62	5.14	2.94	1.55	4.49	2.28	1.10	3.38
Finanzvermögen	1.56	0.00	1.56	13.56	0.00	13.56	4.64	0.00	4.64	4.50	0.00	4.50	3.50	0.00	3.50
Total	33.99	14.51	48.49	62.50	2.65	65.15	67.04	14.12	81.15	137.54	3.21	140.75	165.13	1.20	166.33

Zusammenzug nach Direktionen/Abteil.	Budget 2023			Vorschau 2022			Budget 2024			Budget 2025			Budget 2026		
	Verwaltung	Plafonds	Diff.	Verwaltung	Total	Verwaltung	Plafonds	Diff.	Verwaltung	Plafonds	Diff.	Verwaltung	Plafonds	Diff.	
Präsidialdirektion	1.72	2.01	0.29	2.09		1.66	1.75	0.10	1.98	1.88	-0.10	1.25	1.88	0.63	
Finanzdirektion	6.75	6.80	0.05	6.89		3.41	5.93	2.52	28.38	6.35	-22.02	6.90	6.35	-0.55	
Direktion Soziales und Sicherheit	-0.11	0.40	0.51	0.29		0.91	0.35	-0.56	0.01	0.37	0.36	0.37	0.37	0.00	
Direktion Bildung, Kultur und Sport	1.65	1.70	0.05	2.02		1.70	1.48	-0.22	1.62	1.59	-0.03	1.86	1.59	-0.27	
Direktion Bau, Energie und Umwelt	22.42	21.20	-1.22	37.65		54.73	18.49	-36.25	101.06	19.81	-81.25	154.75	19.81	-134.95	
Total Direktion	32.43	32.11	-0.32	48.94	0.00	62.40	28.00	-34.40	133.04	30.00	-103.04	165.13	30.00	-135.13	
Finanzvermögen	1.56			13.56		4.64			4.50			3.50			
Gesamttotal	33.99	32.11		62.50	0.00	67.04	28.00		137.54	30.00		168.63	30.00		

Groupe	Priorité	Objets	Description	Direktionstext	Beschlussdatum	Crédit	Ist - Gesamt (17.06.2022, 11.00 Uhr)	Unverplant (+) Überplant (-)	Planification 2022	Planification 2023	Planification 2024	Planification 2025	Planification 2026	Planification 2027	Planification 2028	Planification 2029	Planification 2030	Planification 2031	Planification 2032
11	3	MAN 566000104.S	Kunstrasensanierung Sportplatz Längfeld	Direktion Bau, Energie und Umwelt		-280'000.00	0.00	-180'000.00	-100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
12	3	MAN 566000107	Fahrzeughalle Stadtgärtnerei	Direktion Bau, Energie und Umwelt		1'200'000.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	800'000.00	350'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46	3	MAN 566000126	Aufwertung Grünanlage Gartenstrasse/Schniderareal	Direktion Bau, Energie und Umwelt		400'000.00	0.00	0.00	50'000.00	50'000.00	300'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
21	3	MAN 566000129	Neuanschaffung Baumstockfräse	Direktion Bau, Energie und Umwelt		90'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	90'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46	3	MAN 566000130	Gesamtsanierung Naturschutzgebiet Mettmoos	Direktion Bau, Energie und Umwelt		600'000.00	0.00	100'000.00	0.00	0.00	200'000.00	300'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46	3	MAN 566000130.S	Gesamtsanierung Naturschutzgebiet Mettmoos	Direktion Bau, Energie und Umwelt		-60'000.00	0.00	-30'000.00	-30'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11	3	MAN 566000131	Sanierung Spielplatz Mettmoos	Direktion Bau, Energie und Umwelt		350'000.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	300'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11	3	MAN 566000135	Sanierung Kunstrasen Tissot I	Direktion Bau, Energie und Umwelt		1'100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00	1'000'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11	3	MAN 566000136	Sanierung Kunstrasen Tissot III und IV	Direktion Bau, Energie und Umwelt		2'200'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	200'000.00	2'000'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11	3	MAN 566000137	Sanierung Kunstrasen Linde	Direktion Bau, Energie und Umwelt		1'100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00	1'000'000.00	0.00	0.00
11	3	MAN 566000138	Sanierung Kunstrasen Champagne	Direktion Bau, Energie und Umwelt		1'100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00	1'000'000.00
11	3	MAN 566000139	Sanierung aut. Bewässerung von 3 Naturrasen /	Direktion Bau, Energie und Umwelt		200'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46	3	MAN 566000140	Renaturierung Jutzhübel	Direktion Bau, Energie und Umwelt		0.00	0.00	-500'000.00	0.00	100'000.00	400'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11	3	MAN 566000141	Naturrasensanierung Tissot Stadion	Direktion Bau, Energie und Umwelt		2'000'000.00	0.00	0.00	0.00	150'000.00	1'700'000.00	150'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11	3	MAN 566000901	Fussballplätze Sportanlagen - Places de football complexe sportif	Direktion Bau, Energie und Umwelt		13'200'000.00	0.00	0.00	500'000.00	0.00	1'500'000.00	1'500'000.00	1'500'000.00	1'500'000.00	1'500'000.00	1'500'000.00	1'500'000.00	1'500'000.00	700'000.00
11	3	MAN 566000901.S	Fussballplätze Sportanlagen	Direktion Bau, Energie und Umwelt		-2'500'000.00	0.00	0.00	-200'000.00	-200'000.00	-200'000.00	-200'000.00	-200'000.00	-200'000.00	-200'000.00	-200'000.00	-200'000.00	-200'000.00	-500'000.00
46	3	MAN 566000902	Grünanlagen - Espaces vert	Direktion Bau, Energie und Umwelt		11'900'000.00	0.00	2'100'000.00	600'000.00	100'000.00	1'200'000.00	1'200'000.00	1'200'000.00	1'200'000.00	1'200'000.00	1'200'000.00	1'200'000.00	1'200'000.00	-500'000.00
46	3	MAN 566000903	Spielplätze - Places de jeu	Direktion Bau, Energie und Umwelt		1'050'000.00	0.00	0.00	100'000.00	50'000.00	100'000.00	100'000.00	100'000.00	100'000.00	100'000.00	100'000.00	100'000.00	100'000.00	100'000.00
46	3	MAN 566000904	Friedhöfe - Cimetières	Direktion Bau, Energie und Umwelt		750'000.00	0.00	0.00	75'000.00	0.00	75'000.00	75'000.00	75'000.00	75'000.00	75'000.00	75'000.00	75'000.00	75'000.00	75'000.00
22	3	MAN 566000905	Fahrzeuge - Geräte - Véhicules - appareils	Direktion Bau, Energie und Umwelt		427'500.00	0.00	0.00	47'500.00	0.00	47'500.00	47'500.00	47'500.00	47'500.00	47'500.00	47'500.00	47'500.00	47'500.00	47'500.00
21	3	MAN 566000999	Ersatz Maschinen und Geräte - Aktivierung - Remplacement machines et appareils - activation	Direktion Bau, Energie und Umwelt		550'000.00	0.00	0.00	50'000.00	50'000.00	50'000.00	50'000.00	50'000.00	50'000.00	50'000.00	50'000.00	50'000.00	50'000.00	50'000.00
46	3	MAN 569000012	Ersatz Bewässerungsanlage Friedhof Madretsch - Remplacement système de drainage cimetière Madretsch	Direktion Bau, Energie und Umwelt		90'000.00	0.00	0.00	0.00	90'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
22	3	MAN 569000018	Ersatz Einsatzfahrzeug BE 654681	Direktion Bau, Energie und Umwelt		90'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	90'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
22	3	MAN 569000019	Ersatz Einsatzfahrzeug BE 25540	Direktion Bau, Energie und Umwelt		50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46	3	MAN 569000020	Wartung von drei Einäscherungshöfen	Direktion Bau, Energie und Umwelt		520'000.00	0.00	0.00	0.00	110'000.00	300'000.00	110'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46	3	MAN 569000021	Wartung Rauchgasreinigung von zwei Filteranlagen	Direktion Bau, Energie und Umwelt		200'000.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
12	3	MAN 569000023.B	Zusatzausbau für Büroerweiterung	Direktion Bau, Energie und Umwelt		10'000.00	0.00	0.00	10'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
21	3	MAN 569000024.B	Geräte und Werkzeuge	Direktion Bau, Energie und Umwelt		20'000.00	0.00	0.00	20'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46	3	MAN 569000025	Ersatz Asche-Mühle / Krematorium	Direktion Bau, Energie und Umwelt		70'000.00	0.00	0.00	0.00	70'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
21	3	MAN 572000001.B	Geräte und Werkzeuge	Direktion Bau, Energie und Umwelt		18'000.00	0.00	0.00	18'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
31	3	MAN 572000002.B	Ersatz Hardware	Direktion Bau, Energie und Umwelt		20'000.00	0.00	0.00	20'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
31	3	MAN 572000107	Vermessungshardware (Ersatz) - Matériel de mesure (remplacement)	Direktion Bau, Energie und Umwelt		290'000.00	0.00	40'000.00	50'000.00	0.00	50'000.00	0.00	50'000.00	0.00	50'000.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00
PRIORITÄT 3 VERWALTUNG (Kredit nicht bewilligt, Realisierung dringend)						782'623'970.00	0.00	11'295'750.00	35'281'220.00	22'786'500.00	56'383'000.00	117'502'000.00	146'361'500.00	122'256'500.00	89'872'500.00	68'450'000.00	43'750'000.00	38'100'000.00	30'585'000.00
53	4	MAN 160000006	Benähtliches Gesundheitsmanagement - Gestion de santé opérationnel	Präsidialdirektion		180'000.00	0.00	0.00	0.00	60'000.00	60'000.00	60'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
53	4	MAN 160000020	Kulturrentwicklung	Präsidialdirektion		80'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	80'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
53	4	MAN 160000021	Einrichtung Sitzungszimmer und Büro PER nach Umbau Ruschlistrasse	Präsidialdirektion		30'000.00	0.00	0.00	0.00	30'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
50	4	MAN 170000063	Arealentwicklung "Isabellenweg" / Planung; Konzepterarbeitung, Grundordnung, UoO - Evolution du terrain "Chemin Isabe"	Präsidialdirektion		400'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00	150'000.00	150'000.00	0.00	0.00	0.00
50	4	MAN 170000084	Neugestaltungskonzept der Seeufer - Concept aménagement des rives du lac	Präsidialdirektion		200'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	100'000.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00
50	4	MAN 170000104	Fertigstellung "Renfer-Areal" / Planung; Teiländerung UoO (Baufeld 1.1), restliche öffentliche Bereiche - Finlio	Präsidialdirektion		200'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00
50	4	MAN 170000108	Aufwertung "Alte Graben - Schützengasse"/Planung; Konzept und Grundordnung - Réévaluation "Anciennes tranchées - Rue	Präsidialdirektion		350'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	250'000.00	50'000.00	0.00

Gruppe	Priorität	Objets	Description	Direktionstext	Beschlussdatum	Crédit	Ist - Gesamt (17.06.2022, 11.00 Uhr)	Unverplant (+) Überplant (-)	Planification 2022	Planification 2023	Planification 2024	Planification 2025	Planification 2026	Planification 2027	Planification 2028	Planification 2029	Planification 2030	Planification 2031	Planification 2032
50	4	MAN 170000123	Neustrukturierung "Quartierzentrum Geysried" / Planung: QSV und Zonenplan - Restructuration "centre de quartier Geyl"	Präsidialdirektion		350'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00	100'000.00	150'000.00	0.00	0.00	0.00
50	4	MAN 170000124	Baurechtliche Grundordnung Biel / Gewässerraum - Réglementation fondamentale en matière de construction Bienné / e-c/	Präsidialdirektion		200'000.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	50'000.00	50'000.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
50	4	MAN 170000136	Oberer Quai / Neugestaltung: Gestaltungs- und Verkehrskonzept	Präsidialdirektion		250'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	150'000.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00
50	4	MAN 170000143	Gesamtplanung "Mett Zentrum und Bahnhof"	Präsidialdirektion		550'000.00	0.00	0.00	100'000.00	200'000.00	150'000.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
50	4	MAN 170000151	Neugestaltung Bahnhofplatz / Projektierung: QSV und Gestaltungsprojekt	Präsidialdirektion		700'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	300'000.00	200'000.00	200'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
50	4	MAN 170000160	Mettfeld: Städtebauliche Studien, Teilrevison der baurechtlichen Grundordnung	Präsidialdirektion		200'000.00	0.00	0.00	100'000.00	50'000.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
50	4	MAN 170000162	Kreuzplatz / Neugestaltung: Vorprojekt	Präsidialdirektion		250'000.00	0.00	0.00	0.00	150'000.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
50	4	MAN 170000201	Stadtplanung / Baurechtliche Grundordnung und Überbauungsordnungen - Urbanisme / réglementation fondamentale	Präsidialdirektion		2'400'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	400'000.00	400'000.00	400'000.00	400'000.00	400'000.00	400'000.00
50	4	MAN 170000202	Stadtplanung / Städtebauliche Studien und QSV - Urbanisme / Etudes urbanistiques et assurance qualité	Präsidialdirektion		4'800'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	800'000.00	800'000.00	800'000.00	800'000.00	800'000.00	800'000.00
50	4	MAN 170000204	Stadträumliche Projekte / Projektierung - Projets espace urbain / conception du projet	Präsidialdirektion		1'200'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	200'000.00	200'000.00	200'000.00	200'000.00	200'000.00	200'000.00
50	4	MAN 170000205	Biel West / Neubepanung	Präsidialdirektion		2'750'000.00	0.00	0.00	300'000.00	0.00	150'000.00	150'000.00	150'000.00	300'000.00	300'000.00	350'000.00	350'000.00	350'000.00	350'000.00
50	4	MAN 170000208	Mobilitätsprojekte / Vorstudien und Projektierung - Projets de mobilité / étude préparatoire et conception du projet	Präsidialdirektion		600'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00	100'000.00	100'000.00	100'000.00	100'000.00	100'000.00
50	4	MAN 170000209	Agglomerationsprogramm / Vorstudien - Projet d'agglomération / étude préparatoire	Präsidialdirektion		750'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00	100'000.00	100'000.00	150'000.00	150'000.00	150'000.00
50	4	MAN 170000212	Baubewilligungsbehörde / Sonderaufgaben und Ausstattung - Autorité d'octroi du permis de construire / tâches spéciales	Präsidialdirektion		1'600'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	200'000.00	200'000.00	200'000.00	200'000.00	200'000.00	200'000.00	200'000.00	200'000.00	200'000.00
21	4	MAN 340000006	Ersatz Fahrzeufflanze Zentralgarage - Remplacement pot d'échappement Garage central	Direktion Soziales und Sicherheit		100'000.00	0.00	0.00	50'000.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
21	4	MAN 340000007	Revision der Druckluftleitungen, -Hahnen, Druckminderer	Direktion Soziales und Sicherheit		50'000.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
12	4	MAN 340000008	Garagenter UG Einstellhalle - Porte de Garage UG garage souterrain	Direktion Soziales und Sicherheit		60'000.00	0.00	0.00	60'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
40	4	MAN 340000016	Instandstell. Vorplatz Feuerwehr Werkhofstrasse - Installation de l'Esplanade devant les pompier Rue du Chantier	Direktion Soziales und Sicherheit		80'000.00	0.00	0.00	0.00	40'000.00	40'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
21	4	MAN 340000017	Auswucht- und Pneumaschine - Machine d'équilibrage et machine à pneus	Direktion Soziales und Sicherheit		50'000.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
12	4	MAN 340000020	Ersatzbeschaffung 4 Kipp-Garagenter EG-Zentralgarage	Direktion Soziales und Sicherheit		100'000.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
14	4	MAN 410000008	Centre Pasquart - Sanierung - Centre Pasquart - Assainissement	Direktion Bildung, Kultur und Sport		1'000'000.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00	400'000.00	500'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10	4	MAN 540000286	Schulhaus Battenberg, Sanierung - Ecole Battenberg, assainissement	Direktion Bau, Energie und Umwelt		15'000'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	500'000.00	4'500'000.00	5'000'000.00	5'000'000.00	0.00	0.00
10	4	MAN 540000301	Schulhaus Unionsgasse Sanierung Fassade - Ecole de la rue de l'Union, assainissement de la facade	Direktion Bau, Energie und Umwelt		6'000'000.00	0.00	0.00	0.00	500'000.00	2'500'000.00	3'000'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10	4	MAN 540000335	Schulhaus Sahlgut, Teilsanierung 2. Etappe - Ecole du Sahlgut, assainissement partiel 2è étape	Direktion Bau, Energie und Umwelt		20'000'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3'000'000.00	7'000'000.00	10'000'000.00	0.00	0.00	0.00
15	4	MAN 540000342	Volkshaus Sanierung Hochhaus (Dächer, Fenster, Innen) - Maison du peuple assainissement maison tour (toits, fenêtres,	Direktion Bau, Energie und Umwelt		4'000'000.00	0.00	0.00	0.00	500'000.00	2'000'000.00	1'500'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10	4	MAN 540000406	Neubau Cycle élémentaire / Kindergarten Madretsch	Direktion Bau, Energie und Umwelt		10'000'000.00	0.00	0.00	0.00	300'000.00	1'700'000.00	3'000'000.00	4'000'000.00	1'000'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10	4	MAN 540000501	Kindergarten Zukunftsstrasse Sanierung - Assainissement jardin d'enfants Rue de l'Avenir	Direktion Bau, Energie und Umwelt		2'000'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	300'000.00	1'700'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10	4	MAN 540000502	Schulhaus Dufour - Erweiterung - Bâtiment scolaire Dufour - agrandissement	Direktion Bau, Energie und Umwelt		30'000'000.00	0.00	26'000'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	500'000.00	3'500'000.00
10	4	MAN 540000504	Kindergarten Jurintra Sanierung - Assainissement jardin d'enfants Jurintra	Direktion Bau, Energie und Umwelt		2'000'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	300'000.00	1'700'000.00	0.00	0.00
12	4	MAN 540000528	Provisorische Unterbringung Verwaltung bei Sanierung Kongresshaus-HH	Direktion Bau, Energie und Umwelt		3'000'000.00	0.00	0.00	0.00	1'000'000.00	1'000'000.00	1'000'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10	4	MAN 540000529	Sanierung Schulanlage Champagne	Direktion Bau, Energie und Umwelt		10'000'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1'000'000.00	2'000'000.00	4'000'000.00	3'000'000.00
10	4	MAN 540000530	Provisorium Champagne, Verschiebung an neuen Standort	Direktion Bau, Energie und Umwelt		1'500'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	200'000.00	1'300'000.00	0.00	0.00
10	4	MAN 540000546	Dringliche bauliche Anpassungen Schulen für Schuljahr 2029/30	Direktion Bau, Energie und Umwelt		1'000'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1'000'000.00	0.00	0.00	0.00
10	4	MAN 540000547	Schulhaus Poste, Ersatz Schliesssystem	Direktion Bau, Energie und Umwelt		120'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	120'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10	4	MAN 540000552	SH Neumarkt, Ersatz Wärmeerzeugung	Direktion Bau, Energie und Umwelt		200'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	200'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10	4	MAN 540000567	Neubau Oberstufenzentrum Bözigen	Direktion Bau, Energie und Umwelt		30'000'000.00	0.00	28'500'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	500'000.00	1'000'000.00
10	4	MAN 540000572	Dringliche bauliche Anpassungen Schulen für Schuljahr 2031/32	Direktion Bau, Energie und Umwelt		1'000'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1'000'000.00	0.00
10	4	MAN 540000583	Dringliche bauliche Anpassungen Schulen für Schuljahr 2032/33	Direktion Bau, Energie und Umwelt		1'000'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1'000'000.00
PRIORITÄT 4 VERWALTUNG (Projekt nicht bewilligt, Realisierung notwendig)						156'300'000.00	0.00	54'550'000.00	410'000.00	1'980'000.00	5'520'000.00	9'540'000.00	7'400'000.00	10'300'000.00	15'150'000.00	20'050'000.00	12'450'000.00	8'250'000.00	10'700'000.00
50	5	MAN 170000066	Bözingenzentrum / Planung: Überbauungskonzept und -pläne - Centre Boujean / Planification: Concept de lotissement et	Präsidialdirektion		180'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	60'000.00	60'000.00	60'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Gruppe	Priorität	Objets	Description	Direktionstext	Beschlussdatum	Crédit	Ist - Gesamt (17.06.2022, 11.00 Uhr)	Unverplant (+) Überplant (-)	Planification 2022	Planification 2023	Planification 2024	Planification 2025	Planification 2026	Planification 2027	Planification 2028	Planification 2029	Planification 2030	Planification 2031	Planification 2032	
11	8	PSP 566000074	Ersatz Kunstrasen Sportanlage Linde, Scheibenweg - Remplacement du gazon synthétique de l'installation sportive des-c/	Direktion Bau, Energie und Umwelt	21.04.2016	1'500'000.00	1'287'411.01	212'588.99	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
21	8	PSP 566000095	Ersatzbeschaffung eines Frontmähers - Remplacement d'une faucheuse frontale	Direktion Bau, Energie und Umwelt	14.10.2020	60'000.00	50'957.70	9'042.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
21	8	PSP 566000101	Ersatzbeschaffung Tiefenlüfter - Remplacement d'un évent profond	Direktion Bau, Energie und Umwelt	17.06.2020	65'000.00	46'100.00	18'900.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11	8	PSP 566000106	Erneuerung Kunstrasen Sportanlage Champagne - Renouvellement gazon synthétique place de sport Champagne	Direktion Bau, Energie und Umwelt	24.10.2019	956'000.00	805'155.30	150'844.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46	8	PSP 569000011	Neugestaltung Gemeinschaftsgrab Madretsch / Instandstellung der bestehenden Gemeinschaftsgräber Mett und Bözinge	Direktion Bau, Energie und Umwelt	03.06.2015	297'699.06	297'699.06	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
21	8	PSP 569000014	Ersatzbeschaffung von zwei Aufsitzmähern - Remplacement de deux tondeuses autoportées	Direktion Bau, Energie und Umwelt	12.05.2021	70'000.00	62'200.00	7'800.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
53	8	PSP 572000022	Numerisierung des Vermessungswerkes - Numérisation du parcellaire cadastral	Direktion Bau, Energie und Umwelt	04.07.2003	479'000.00	471'819.64	7'180.36	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
PRIORITÄT 8 VERWALTUNG (bewilligt; keine Ausgaben mehr, Abrechnung)						92'440'291.91	74'144'496.75	18'174'841.16	120'954.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Total Verwaltung						1'248'263'559.31	206'611'382.87	92'500'969.16	62'500'282.43	33'988'462.65	67'038'462.20	137'538'500.00	165'131'500.00	139'481'500.00	106'827'500.00	89'430'000.00	58'030'000.00	47'180'000.00	42'005'000.00	0.00

Groupe	Priorité	Objets	Description	Beschlussdatum	Crédit	Ist - Gesamt 17.06.2022, 11h00	Planification 2022	Planification 2023	Planification 2024	Planification 2025	Planification 2026	Planification 2027	Planification 2028	Planification 2029	Planification 2030	Planification 2031	
20	3	MAN 320000005	Ersatz von Sammelparkuhren und Ticketautomaten für Parkkarten - Remplacement des parcomètres multiples et des		50'000.00	0.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
20	3	MAN 320000006	Ersatz von Sammelparkuhren und Ticketautomaten für Parkkarten - Remplacement des parcomètres multiples et des		50'000.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
20	3	MAN 320000007	Ersatz von Sammelparkuhren und Ticketautomaten für Parkkarten - Remplacement des parcomètres multiples et des		50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
20	3	MAN 320000008	Ersatz von Sammelparkuhren und Ticketautomaten für Parkkarten - Remplacement des parcomètres multiples et des		50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
20	3	MAN 320000009	Ersatz von Sammelparkuhren und Ticketautomaten für Parkkarten - Remplacement des parcomètres multiples et des		50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
20	3	MAN 320000010	Ersatz von Sammelparkuhren und Ticketautomaten für Parkkarten - Remplacement des parcomètres multiples et des		50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	
20	3	MAN 320000011	Ersatz von Sammelparkuhren und Ticketautomaten für Parkkarten - Remplacement des parcomètres multiples et des		50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	
20	3	MAN 320000012	Ersatz von Sammelparkuhren und Ticketautomaten für Parkkarten - Remplacement des parcomètres multiples et des		50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	0.00	
20	3	MAN 320000013	Elektroladestationen		500'000.00	0.00	100'000.00	300'000.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
31	3	MAN 320000014	Umstellung Software - Digitalisierung - Parkgebühren		300'000.00	0.00	150'000.00	150'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Total SF Parkierungsanlagen (29300.3300)					1'770'000.00	14'633.75	375'000.00	655'000.00	250'000.00	60'000.00	50'000.00	50'000.00	50'000.00	50'000.00	50'000.00	50'000.00	
Total Spezialfinanzierungen					174'116'113.55	127'271'430.72	2'645'000.00	14'505'000.00	14'115'000.00	321'000.00	119'658.00	85'033.00	85'000.00	85'000.00	85'000.00	85'000.00	350'000.00

Detailliste Gebührenfinanzierte Investitionen (Sonderrechnungen)

Gruppe	Priorität	Objets	Description	Beschlussdatum	Crédit	Ist - Gesamt 17.06.2022, 11h00	Planification 2022	Planification 2023	Planification 2024	Planification 2025	Planification 2026	Planification 2027	Planification 2028	Planification 2029	Planification 2030	Planification 2031	Planification 2032
A	2	PSP 957100273	Alexander-Moser-Strasse (Portstrasse - Heideweg), Kanalisationserneuerung	29.04.2020	540'000.00	64'731.43	360'000.00	100'000.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
A	2	PSP 957100274	Neuenburgstrasse, Planung Abwasserleitungssanierung - Route de	01.07.2020	500'000.00	27'729.43	0.00	100'000.00	150'000.00	150'000.00	70'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	2	PSP 957100276	Weidstrasse (Abschnitt Heideweg - Brüggstrasse), Kanalisationserneuerung	17.06.2020	650'000.00	346'546.25	130'000.00	150'000.00	80'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
A	2	PSP 957100278	Ritter-Weg, Kanalisationserneuerung - Chemin Ritter, renouvellement	20.10.2020	110'000.00	85'398.59	20'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	2	PSP 957100296	Scheurenweg (Beaulieuweg - Löhrenweg) / Kanalersatz - Chemin de	15.11.2021	295'000.00	0.00	270'000.00	15'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
PRIORITÄT 2 Abwasserwesen (bewilligt Projekte in Realisierung)					37'115'000.00	17'285'024.29	5'667'000.00	3'385'000.00	1'000'000.00	375'000.00	120'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957000019	Ersatz Saug- und Spülfahrzeug (Inv. Nr. 195) - Remplacement d'un camion de rinçage et d'aspiration de boue (Inv. no 1)		800'000.00	0.00	0.00	800'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957000025	Abwasserbauwerke Steuerungsersatz und Werterhaltungsmassnahmen 2023		250'000.00	0.00	0.00	250'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957000120	Ersatz Abwasserspaltanlage		1'000'000.00	0.00	100'000.00	600'000.00	300'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957000270	Ersatz Mähschiff (Inv. Nr. 102) - Remplacement bateau tondeuse (Inv. No. 102) Muller		700'000.00	0.00	0.00	350'000.00	350'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100040	Güterbahnhof, Einführung Trennsystem - Gare des marchandises, introduction d'un système de triage		2'200'000.00	0.00	0.00	100'000.00	100'000.00	100'000.00	500'000.00	500'000.00	500'000.00	300'000.00	100'000.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100049.A	Schützengasse, Kanalisationserneuerung		2'200'000.00	0.00	200'000.00	800'000.00	800'000.00	300'000.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100053	Kanalisationserneuerung - La Haute-Route (chemin de la Pierre Grise-rue du St		900'000.00	0.00	100'000.00	200'000.00	250'000.00	250'000.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	800'000.00
B	3	MAN 957100072	Stadtgebiet Biel (Teilstrucken noch nicht bestimmt); Kanalisationserneuerungen zusammen mit Werkleitungen Dritter		8'800'000.00	0.00	800'000.00	800'000.00	800'000.00	800'000.00	800'000.00	800'000.00	800'000.00	800'000.00	800'000.00	800'000.00	1'000'000.00
B	3	MAN 957100100	Stadtgebiet Biel, Kanalisationserneuerung zwecks Werterhaltung - Zone urbaine, renouvellement de la canalisation afin		11'000'000.00	0.00	1'000'000.00	1'000'000.00	1'000'000.00	1'000'000.00	1'000'000.00	1'000'000.00	1'000'000.00	1'000'000.00	1'000'000.00	1'000'000.00	300'000.00
B	3	MAN 957100133	Zihlstr. (Lischenweg - Kutterweg): Kanalisationserneuerung - Rue de la Thielle (Chemin des Fléoles - Chemin Kutter: r		2'100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00	200'000.00	300'000.00	300'000.00	300'000.00	300'000.00	300'000.00	0.00
B	3	MAN 957100198	Stämpfli-Str./Brandt-Str. - Oberer Quai): Kanalisationserneuerung - Rue Stämpfli (Rue Brandt-Quai du Haut: nouvelle		3'700'000.00	0.00	450'000.00	750'000.00	1'500'000.00	800'000.00	50'000.00	150'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100208	Kloosweg (Eichhölzli-Höheweg): Kanalisationsbau und Sanierung - Chemin du Clos (Au Petit-Chêne - La Haute-Route) cana		950'000.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00	150'000.00	400'000.00	300'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	900'000.00
B	3	MAN 957100243	Stadtgebiet Biel, Kanalisationserneuerungen zusammen mit Strassenbauarbeiten - Zone urbaine Ville de Bien		9'900'000.00	0.00	900'000.00	900'000.00	900'000.00	900'000.00	900'000.00	900'000.00	900'000.00	900'000.00	900'000.00	900'000.00	0.00
B	3	MAN 957100249	Haldenstrasse (ganze Länge): Kanalisationserneuerung - Rue du Coteau (tout le long): renouvellement de la canalisation		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100251	Lienhard-Strasse (Reuchenettestrasse - Tschenyweg): Kanalisationserneuerung - Rue Lienhard (Route		1'700'000.00	0.00	300'000.00	800'000.00	550'000.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100255	Kanalisationserneuerung - Rue Aberli (Rue Marcelin-Chipot - Rue de la G		1'050'000.00	0.00	750'000.00	150'000.00	0.00	150'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100259	Höheweg (Tschärisplatz - Leubringenweg): Kanalisationserneuerung		1'100'000.00	0.00	150'000.00	200'000.00	500'000.00	200'000.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100261	Oppliger-Strasse (N16-Damm - Renfer-Strasse): Kanalsanierung		2'000'000.00	0.00	0.00	50'000.00	100'000.00	600'000.00	600'000.00	600'000.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100262	Quai Unterer Nord, Sticheitung Eifenaupark: Kanalisationserneuerung		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100264	Ziegeleiweg und Seehofweg (Schilfweg - Ländtestrasse): Kanalisationserneuerung		1'900'000.00	0.00	500'000.00	700'000.00	500'000.00	0.00	200'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100265	Blumenstrasse, Verlängerung bis Falkenstrasse, Kanalisationsbau		450'000.00	0.00	50'000.00	200'000.00	100'000.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100267	GEP, Genereller Entwässerungsplan, Überarbeitung		750'000.00	0.00	50'000.00	300'000.00	300'000.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100267.S	GEP, Genereller Entwässerungsplan, Überarbeitung		-112'500.00	0.00	0.00	-7'500.00	-45'000.00	-45'000.00	-15'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100268	Alpenstrasse, Verbindungsleitung Schweizersbodenweg, Kanalisationserneuerung		350'000.00	0.00	150'000.00	200'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100268	Finkenweg, Mon Désireweg, Meisenweg (Waldrainstrasse - Lindenweg), Kanalisationserneuerung (Ausführung)		720'000.00	0.00	100'000.00	40'000.00	150'000.00	70'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100271	Isabellenweg (Aarbergstrasse - Isabellenweg 4), Kanalisationserneuerung		600'000.00	0.00	50'000.00	450'000.00	0.00	10'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100272	Jakob-Strasse (Sägefildweg - Solothurnstrasse), Kanalisationserneuerung		220'000.00	0.00	100'000.00	0.00	20'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100274	Neuenburgstrasse (diverse Abschnitte), Kanalisationserneuerung		2'500'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	200'000.00	800'000.00	1'000'000.00	500'000.00	0.00	0.00	0.00

Detailliste Gebührenfinanzierte Investitionen (Sonderrechnungen)

Gruppe	Priorität	Objets	Description	Beschlussdatum	Crédit	Ist - Gesamt 17.06.2022, 11h00	Planification 2022	Planification 2023	Planification 2024	Planification 2025	Planification 2026	Planification 2027	Planification 2028	Planification 2029	Planification 2030	Planification 2031	Planification 2032
B	4	MAN 957000268	Ersatz Einsatzfahrzeug (Inv. Nr. 258) - Remplacement véhicule d'intervention entretien (Inv. No. 258) Isuzu D-Max		70'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	70'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
			Ersatz Einsatzfahrzeug (Inv. Nr. 264) - Remplacement véhicule d'intervention entretien (Inv. No. 264) E-Goupil		50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	4	MAN 957000269	Ersatz Einsatzfahrzeug (Inv. Nr. 264) - Remplacement véhicule d'intervention entretien (Inv. No. 264) E-Goupil		600'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	300'000.00	200'000.00	0.00	50'000.00
PRIORITÄT 4 Abwasserwesen (Projekt nicht bewilligt, Realisierung notwendig)					2'020'000.00	0.00	0.00	0.00	250'000.00	300'000.00	250'000.00	670'000.00	300'000.00	250'000.00	0.00	0.00	0.00
B	5	MAN 957100037	Vingelz, Aufbau eines Trennsystems - Vingelz, construction d'un système de triage		600'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	300'000.00	200'000.00	0.00	50'000.00
PRIORITÄT 5 Abwasserwesen (Projekt nicht bewilligt, Realisierung wünschenswert)					600'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	300'000.00	200'000.00	50'000.00
				21.04.2020	271'700.00	261'072.39	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	8	PSP 957000022	Sanierung Regenrückhaltebecken Bärenstrasse und Pumpstation L		630'130.95	630'130.95	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
				26.05.2021	630'130.95	630'130.95	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
A	8	PSP 957000119	Ersatzbeschaffung des Spül- und Schlammsaugfahrzeugs		475'000.00	306'432.54	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
				22.02.2007	475'000.00	306'432.54	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
A	8	PSP 957100135	Bözingenfeld-West, Verlängerung der Stichstrasse A - Champ de B		260'000.00	148'306.41	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
				14.12.2009	260'000.00	148'306.41	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
A	8	PSP 957100148	Neuenburgstrasse, Neubau Pumpwerk und Druckleitung - Route de		600'000.00	465'365.75	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
				18.12.2009	600'000.00	465'365.75	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
A	8	PSP 957100164	Schützengasse (Stichleitung SBB - Überführung Kinderklinik), Kan		700'000.00	435'501.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
				25.11.2015	700'000.00	435'501.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
A	8	PSP 957100170	Büttenbergstrasse (Kreuzung Reinmann-Strasse); Kanalisationsern		4'000'000.00	3'000'120.51	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
				17.03.2011	4'000'000.00	3'000'120.51	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
A	8	PSP 957100172	Gygax-Areal, Umliegung der Kanalisation - Aire Gygax, déplaceme		190'000.00	152'750.26	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
				21.01.2010	190'000.00	152'750.26	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
A	8	PSP 957100178	Sägefildweg - Verlängerung - Prolongation du chemin de la Scierie		1'400'000.00	909'277.84	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
				17.08.2011	1'400'000.00	909'277.84	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
20	8	PSP 957100181	Lindenweg (Passerellenweg - Blumenrain); Kanalisationserneueru		310'000.00	171'920.97	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
				09.12.2011	310'000.00	171'920.97	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
20	8	PSP 957100183	Kornblumenweg; Kanalisationsumlegung zur J.-Stämpfli-Strasse - C		230'000.00	181'640.94	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
				16.08.2017	230'000.00	181'640.94	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
A	8	PSP 957100188	Abwasserbauwerke (PW, RKB); Ersatz Alarmierungssystem - Ouvra		600'000.00	380'572.01	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
				26.04.2012	600'000.00	380'572.01	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
20	8	PSP 957100196	Schützengasse, Erneuerung Werkleitung - Rue du Stand, Renouve		235'000.00	150'757.45	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
				16.12.2011	235'000.00	150'757.45	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
A	8	PSP 957100202	Hohlenweg (Haus Nr. 8 - Blumenrain/Lindenweg), Kanalisationsern		360'000.00	162'441.74	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
				09.11.2016	360'000.00	162'441.74	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
20	8	PSP 957100229	Parkweg und Bankgässli; Kanalisationserneuerung - Chemin du Pa		160'000.00	19'533.64	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
				11.12.2015	160'000.00	19'533.64	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
A	8	PSP 957100234	Seegässli, Kanalisationserneuerung - Ruelle du Lac, Renouvelleme		480'000.00	399'003.98	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
				22.11.2017	480'000.00	399'003.98	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
A	8	PSP 957100247	Hintergasse; Kanalisationserneuerung - Rue Arrière; renouvelleme		10'901'830.95	7'774'829.28	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
			(bewilligt, keine Ausgaben mehr, Abrechnung)														
TOTAL ABWASSERWESEN					133'317'330.95	27'287'871.53	13'357'345.37	17'812'500.00	14'485'000.00	9'690'000.00	7'645'000.00	6'740'000.00	5'100'000.00	5'160'000.00	4'530'000.00	3'650'000.00	7'110'000.00

Detailliste Gebührenfinanzierte Investitionen (Sonderrechnungen)

Gruppe	Priorität	Objets	Description	Beschlussdatum	Crédit	Ist - Gesamt 17.06.2022, 11h00	Planification 2022	Planification 2023	Planification 2024	Planification 2025	Planification 2026	Planification 2027	Planification 2028	Planification 2029	Planification 2030	Planification 2031	Planification 2032
B	3	MAN 940000049	Ersatz Atemschutz-Fahrzeug		150'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	75'000.00	75'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
PRIORITÄT 3 Feuerwehr (Kredit nicht bewilligt, Realisierung dringend)					5'040'000.00	0.00	500'000.00	2'860'000.00	1'130'000.00	475'000.00	75'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	4	MAN 940000034	Ersatz Transportfahrzeug Bienna 28		90'000.00	0.00	0.00	90'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	4	MAN 940000035	Ersatz Vorhausfahrzeug Bienna 25		85'000.00	0.00	0.00	85'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	4	MAN 940000036	Ersatz Mobile Einsatzzentrale Bienna 03		100'000.00	0.00	0.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	4	MAN 940000037	Ersatz Kleinalarm Fahrzeug Bienna 24		50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	4	MAN 940000038	Ersatz Atemschutz Fahrzeug Bienna 26		50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	4	MAN 940000039	Ersatz Tanklöschfahrzeug Bienna 13		650'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	650'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	4	MAN 940000040	Ersatz Dienst Offizier Fahrzeug Bienna 01		55'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	55'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	4	MAN 940000041	Ersatz Miliz Zugführer Fahrzeug Bienna 02		55'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	55'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	4	MAN 940000042	Beschaffung von Brandschutzbekleidung		250'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	250'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	4	MAN 940000043	Modul-Fahrzeug - Véhicule polyvalent		90'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	90'000.00	0.00	0.00	0.00
PRIORITÄT 4 Feuerwehr (Projekt nicht bewilligt, Realisierung notwendig)					1'475'000.00	0.00	0.00	275'000.00	0.00	350'000.00	650'000.00	110'000.00	0.00	90'000.00	0.00	0.00	0.00
A	8	PSP 940000023	Regionalisierung der Feuerwehr - Régi	21.09.2012	254'312.00	184'340.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
A	8	PSP 940000024	Ersatzbeschaffung des Tanklöschfahrzeug	27.04.2017	660'500.00	622'452.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
A	8	PSP 940000025	Ersatzbeschaffung Kleintanklöschfahrzeug	27.04.2017	375'000.00	348'628.95	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	8	PSP 940000026	Ersatzbeschaffung Grosstanklöschfahrzeug	26.06.2019	830'000.00	782'249.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
PRIORITÄT 8 Feuerwehr (bewilligt, keine Ausgaben mehr, Abrechnung)					2'119'812.00	1'937'671.15	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
TOTAL FEUERWEHR					9'594'812.00	2'277'382.16	680'000.00	3'135'000.00	1'130'000.00	825'000.00	725'000.00	110'000.00	0.00	90'000.00	0.00	0.00	0.00
C	1	PSP 930000003	Tissot Arena / Unterhalt und Optimierung	20.01.2021	250'000.00	447'096.28	-217'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
PRIORITÄT 1 Feuerwehrwesen (bewilligt, Erledigung der Arbeiten 2022)					250'000.00	447'096.28	-217'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
C	3	MAN 930000002	Tissot Arena, Unterhalt		23'000'000.00	0.00	1'500'000.00	1'500'000.00	1'500'000.00	2'000'000.00	2'000'000.00	2'000'000.00	2'000'000.00	2'500'000.00	2'500'000.00	2'500'000.00	3'000'000.00
B	3	MAN 930000004	Ersatz Kunstrasenpflegemaschine Tissot Arena		60'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	60'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 930000005	Naturrasensanierung Tissot Stadion		400'000.00	0.00	400'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
E	3	MAN 930000006	Tissot Arena, betriebliche Energieoptimierung		200'000.00	0.00	40'000.00	60'000.00	60'000.00	40'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
E	3	MAN 930000007	Tissot Arena, Verglasung Ausseneisfeld		3'000'000.00	0.00	0.00	300'000.00	1'700'000.00	1'000'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
PRIORITÄT 3 Feuerwehr (Kredit nicht bewilligt, Realisierung dringend)					26'660'000.00	0.00	1'940'000.00	1'860'000.00	3'260'000.00	3'100'000.00	2'000'000.00	2'000'000.00	2'000'000.00	2'500'000.00	2'500'000.00	2'500'000.00	3'000'000.00
42	8	PSP 930000001	Tissot Arena: Ersatz von vier Zugangstür	17.01.2018	170'000.00	119'504.21	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
PRIORITÄT 8 Tissot Arena (bewilligt, keine Ausgaben mehr, Abrechnung)					170'000.00	119'504.21	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
TOTAL TISSOT ARENA					27'080'000.00	566'600.49	1'723'000.00	1'860'000.00	3'260'000.00	3'100'000.00	2'000'000.00	2'000'000.00	2'000'000.00	2'500'000.00	2'500'000.00	2'500'000.00	3'000'000.00

Anhang 2: Substance Massnahmen
Appendice 2: Mesures Substance

Direktion Direction	Massnahmen-Nr N° de mesure	Massnahmen Bezeichnung	Désignation de la mesure	2 Stellig Chiffres	Konto Compte	Konto Bezeichnung Designation du compte	Kostenstelle Centre de coûts	Einsparung Economie 2024 in/en CHF	Einsparung Economie 2025 in/en CHF	Einsparung Economie 2026 in/en CHF	Stellen/Postes 2026
PRÄ MAI	100-1	Keine finanzielle Beteiligung mehr am Projekt der landesweiten Ausstellung der Hauptstädte NEXPO	Plus de participation financière dans le projet d'exposition nationale suisse (NEXPO) porté par les grandes villes	36	363600186	Projekt Expo der Städte	13300	30'000	30'000	30'000	0.00
PRÄ MAI	100-2	Verzicht auf Druck und Publikation des Bieler Jahrbuchs als kartoniertes Buch (nur noch in elektronischer Form).	Abandon de l'impression et de la publication des Annales biennoises sous forme d'ouvrage cartonné (disponible uniquement au format électronique)	31	310200000	Drucksachen / Publikationen	10000	54'443	54'443	54'443	0.00
PRÄ MAI	100-2	Verzicht auf Druck und Publikation des Bieler Jahrbuchs als kartoniertes Buch (nur noch in elektronischer Form).	Abandon de l'impression et de la publication des Annales biennoises sous forme d'ouvrage cartonné (disponible uniquement au format électronique)	31	313200000	externe Honorare, Gutachter, Fachexp.	10000	8'557	8'557	8'557	0.00
PRÄ MAI	110-1	Innenstadt: Generelle Reduktion des Engagements der Stadt Biel nach einer starken Initialphase 2017–2019. Private (Gewerbe) werden vermehrt in die Pflicht genommen; kleinerer Spielraum für unvorhergesehene, reaktive Massnahmen (Event-Unterstützung) sowie konzeptionelle Arbeiten	Centre-ville: réduction générale de l'engagement de la Ville de Bienne après une phase initiale forte entre 2017 et 2019; les privés (commerces) sont appelés à assumer davantage leurs responsabilités; petite marge de manœuvre pour des mesures imprévues nécessitant une rapidité de réaction (soutien lors d'événements) et tâches conceptuelles	31	319900000	Übriger Betriebsaufwand	11010	120'000	120'000	120'000	0.00
PRÄ MAI	120-1	Strukturreform Gemeinderat und Verwaltung	Réforme structurelle du Conseil municipal et de l'Administration municipale	30	300000000	Personalaufwand	12000	-	330'000	330'000	1.00
PRÄ MAI	130-1	Reduktion personelle Ressourcen Kanzlei durch Digitalisierung	Réduction des ressources humaines à la Chancellerie municipale du fait de la numérisation	30	301000000	Löhne Verwaltung	13000	76'000	76'000	76'000	0.60
PRÄ MAI	130-5	Reduktion Aufwand Büromaterial	Réduction des charges de matériel de bureau	31	310000000	Büromaterial	13000	5'000	5'000	5'000	0.00
PRÄ MAI	130-6	Reduktion Aufwand für Dienstleistungen und Honorare	Réduction des charges liées aux prestations et honoraires	31	313000000	Dienstleistungen Dritter	13000	27'658	27'658	27'658	0.00
PRÄ MAI	132-2	Reduktion Beitrag Festival Lake-live um 20 %, d.h. von bisher 80'000.– auf neu 64'000.–	Réduction de 20 % de la subvention au festival Lakelive, qui passe de 80 000 à 64 000 francs	36	363600196	Lakelive	13200	-	16'000	16'000	0.00
PRÄ MAI	132-3	Verzicht auf Versand «Willkommenspaket» für Neuzuziehende (Informationen, Gutscheine Dritter usw.)	Renoncement à l'envoi d'un «set de bienvenue» aux nouveaux habitants et habitantes (informations, bons de réduction de tiers, etc.)	31	313000000	Dienstleistungen Dritter	13200	6'000	6'000	6'000	0.00
PRÄ MAI	133-1	Verzicht Durchführung der jährlichen 1. Augustfeier	Abandon de l'organisation de la fête nationale	36	363600006	1. August-Feier, Gemeindebeitrag	13300	6'000	6'000	6'000	0.00
PRÄ MAI	133-2	Verzicht auf finanzielle Unterstützung des Schachfestivals	Renoncement au soutien financier du Festival international d'échecs	36	363600013	Schachfestival	13300	125'000	125'000	125'000	0.00
PRÄ MAI	136-1	Keine Kostenübernahme mehr für politische Plakatierungen bei städtischen oder kantonalen Wahlen	Plus de prise en charge des coûts pour affichage politique pour les élections communales et cantonales	31	313000000	Dienstleistungen Dritter	13600	-	-	34'776	0.00
PRÄ MAI	150-1	5 % Reduktion der Honorare für externe Übersetzerinnen und Übersetzer	Baisse de 5 % du prix payé aux traductrices et traducteurs externes	31	313200150	Übersetzungen	15000	6'000	6'000	6'000	0.00
PRÄ MAI	160-1	Integration der dezentralen HR-Aufgaben bei der Abt. Personelles	Intégration des tâches RH décentralisées au sein du Département du personnel	30	301000000	Löhne Verwaltung	16000	-	85'000	85'000	0.80
PRÄ MAI	160-3	Anpassung Aufgabengebiet Arbeitssicherheit	Adaptation du secteur d'activité «Sécurité au travail»	30	301000000	Löhne Verwaltung	16000	-	-	75'000	0.50
PRÄ MAI	160-6	Reduktion personelle Ressourcen durch Digitalisierung	Réduction des ressources humaines du fait de la numérisation	30	301000000	Löhne Verwaltung	16000	-	77'000	77'000	0.70
PRÄ MAI	160-8	Verzicht auf Befragung der austretenden Mitarbeitenden	Abandon de l'enquête lors du départ de collaboratrices et collaborateurs	30	309000000	Aus- und Weiterbildung des Personals	16000	12'000	12'000	12'000	0.00
PRÄ MAI	160-10	Kürzung Basisseminar für Führungskräfte auf 4 Tage	Réduction du séminaire de base pour les cadres à 4 jours	30	309000000	Aus- und Weiterbildung des Personals	16000	-	-	9'500	0.00
PRÄ MAI	160-11	Einsparung Ressourcen durch Digitalisierung / Kurs Absenzenmanagement kürzen und intern anbieten	Économies de ressources du fait de la numérisation / réduire et proposer à l'interne le cours sur la gestion des absences	30	309000000	Aus- und Weiterbildung des Personals	16000	1'500	1'500	1'500	0.00
PRÄ MAI	160-12	Streichung Events für die Berufsbildung (Willkommenstag, Lernendenausflug, Diplomefeier, Apéro für Berufsbildende)	Suppression des événements liés à la formation professionnelle (journée de bienvenue, excursion des personnes en apprentissage, fête d'obtention du diplôme, apéritif des formatrices et formateurs professionnels)	30	309000001	Ausbildungs. Lernen	16000	-	15'000	31'000	0.10
PRÄ MAI	160-13	Reduktion internes Kursangebot (Leistungs- und Förderungsgespräch [LeF], Einführung für Mitarbeitende, Korrespondenzkurse F/D, Sprachtische)	Réduction de l'offre de cours interne (entretien d'appréciation et d'encouragement, introduction pour le personnel nouvellement engagé, cours de correspondance F/D, tandems)	30	309000000	Aus- und Weiterbildung des Personals	16000	-	3'000	5'000	0.00
PRÄ MAI	160-14	Streichung der Kaderforen	Suppression du forum des cadres	30	309000000	Aus- und Weiterbildung des Personals	16000	16'000	16'000	16'000	0.00
PRÄ MAI	160-15	Einführung Gebühren zu Lasten Sonderrechnung für Lohnabrechnungen Feuerwehr Milizsystem (Kostenwahrheit und -transparenz)	Introduction d'émoluments à la charge du compte spécial pour les décomptes de salaire de la milice des sapeurs-pompiers (vérité et transparence des coûts)	46	461200900	Zentralverwaltungskosten	16000	5'000	5'000	5'000	0.00
PRÄ MAI	160-16	Versand der Lohnabrechnungen per E-Mail (anstatt Post) + Versand der Familienzulagenscheide durch Ausgleichskasse	Envoi des fiches de salaire par courrier électronique (plutôt que par la Poste) + envoi des décisions concernant les allocations familiales par la Caisse de compensation	31	313000110	Porti	16000	3'500	7'000	7'000	0.00
PRÄ MAI	160-17	Streichung diverser kleinerer Posten	Suppression de divers petits postes de frais	31	319900000	Übriger Betriebsaufwand	16000	1'600	1'600	1'600	0.00
PRÄ MAI	170-1	Reorganisation Veloverleihsystem (selbsttragend)	Réorganisation du système de vélo en libre-service (autofinancement)	31	313000130	Unterhalt Velospot	17000	-	90'000	90'000	0.00
PRÄ MAI	170-2	Nach Abschluss Initialphase Verzicht auf Unterstützung der Wohnbaugenossenschaften durch dedizierte Stelle	Une fois la phase initiale achevée, abandon du soutien aux coopératives d'habitation par un poste spécifique	30	301000000	Löhne Verwaltung	17000	-	71'592	71'592	0.50
PRÄ MAI	170-3	Verzicht auf 4-Augen-Prinzip bei Baubewilligungsverfahren und Verzicht auf internen juristischen Support bei Planungs- und anderen baurechtlichen Verfahren	Abandon du principe des 4 yeux dans les procédures d'octroi de permis de construire et renoncement au soutien juridique interne lors de procédures liées au droit de l'aménagement et des constructions	30	301000000	Löhne Verwaltung	10000	65'000	65'000	65'000	0.50
PRÄ MAI	180-1	Aufwandreduktion Stadtratsportal (Verzicht Papierversand SR, eigene stadtratsinterne Datenbasis für SR, Lösung Schnittstellenproblematik, digitale GEVER)	Réduction des charges du fait du portail du Conseil de ville (abandon de l'envoi de documents papier au Conseil de ville, propre base de données interne au Conseil de ville, résolution du problème des doublons, gestion électronique des affaires)	31	310200000	Drucksachen/Publikationen	18000	-	35'722	35'722	0.00
PRÄ MAI	180-1	Aufwandreduktion Stadtratsportal (Verzicht Papierversand SR, eigene stadtratsinterne Datenbasis für SR, Lösung Schnittstellenproblematik, digitale GEVER)	Réduction des charges du fait du portail du Conseil de ville (abandon de l'envoi de documents papier au Conseil de ville, propre base de données interne au Conseil de ville, résolution du problème des doublons, gestion électronique des affaires)	31	313000110	Porti	18000	-	6'278	6'278	0.70

Direktion Direction	Massnahmen-Nr N° de mesure	Massnahmen Bezeichnung	Désignation de la mesure	2 Stellig Chiffres	Konto Compte	Konto Bezeichnung Désignation du compte	Kostenstelle Centre de coûts	Einsparung Économie 2024 in/en CHF	Einsparung Économie 2025 in/en CHF	Einsparung Économie 2026 in/en CHF	Stellen/Postes 2026
PRÄ MAI	180-2	Strukturreform Stadtrat und Ratssekretariat	Réforme structurelle du Conseil de ville et du Secrétariat parlementaire	30	30000000	Löhne, Tag- und Sitzungsgeld an Behörden	18000	-	142'000	142'000	0.00
PRÄ MAI	180-3	Vermietung SR-Saal	Location de la salle du Conseil de ville	42	429000000	Übrige Entgelte	18000	-	50'000	50'000	0.00
PRÄ MAI	180-6	Angliederung Datenschutz / ext. Revision	Déplacement de la protection des données et de l'organe de révision externe	31	313200000	externe Honorare, Gutachter, Fachexp.	18000	-	70'000	70'000	0.10
Total								569'258	1'564'350	1'701'626	5.50

Direktion Direction	Massnahmen-Nr N° de mesure	Massnahmen Bezeichnung	Désignation de la mesure	2 Stellig Chiffres	Konto Compte	Konto Bezeichnung Désignation du compte	Kostenstelle Centre de coûts	Einsparung Économie 2024 in/en CHF	Einsparung Économie 2025 in/en CHF	Einsparung Économie 2026 in/en CHF	Stellen/Postes 2026
FID DFI	205-1	Reduktion Teilzeitstelle in Finanzkontrolle und damit verbunden Reduktion der Prüfungstätigkeiten	Réduction d'un poste à temps partiel au Contrôle des finances et, de ce fait, réduction de l'activité de contrôle	30	301000000	Löhne Verwaltung	20500	41'703	41'703	41'703	0.50
FID DFI	205-1	Reduktion Teilzeitstelle in Finanzkontrolle und damit verbunden Reduktion der Prüfungstätigkeiten	Réduction d'un poste à temps partiel au Contrôle des finances et, de ce fait, réduction de l'activité de contrôle	30	305000000	Löhne Verwaltung	20500	8'297	8'297	8'297	0.00
FID DFI	220-1	Reduktion Drucker auf ein zentrales Gerät in der Abteilung	Réduction des impressions sur l'appareil central dans le département	31	316100000	Mieten, Benützungskosten Anlagen	22000	500	500	500	0.00
FID DFI	220-2	Reduktion Ausbildungskosten	Réduction des coûts de formation	30	309000000	Aus- und Weiterbildung des Personals	22000	10'000	10'000	10'000	0.00
FID DFI	220-2	Reduktion Ausbildungskosten	Réduction des coûts de formation	31	313200000	externe Honorare, Gutachter, Fachexp.	22000	-	-	-	0.00
FID DFI	220-5	Briefversand nur noch B-Post	Envoi de lettres uniquement en courrier B	31	313000110	Porti	22000	800	800	800	0.00
FID DFI	220-6	Gebäudeversicherung: Selbstbehalt auf 100 000 erhöhen	Assurance bâtiments: augmenter la franchise à 100 000 francs	31	313400081	Versicherung Immobilien	22000	96'350	96'350	96'350	0.00
FID DFI	220-7	Gebäudeversicherung: Verzicht auf Deckung GVB Plus und Top	Assurance bâtiments: abandon des couvertures GVB Plus et GVB Top	31	313400081	Versicherung Immobilien	22000	172'000	172'000	172'000	0.00
FID DFI	220-8	Reduktion baulicher Unterhalt Liegenschaften Finanzvermögen	Réduction de l'entretien des bâtiments du patrimoine financier	34	343000000	Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV	22000	150'000	150'000	150'000	0.00
FID DFI	220-12	Reduktion Entsorgungen, Reinigungen Liegenschaften Finanzvermögen	Réduction de l'élimination des déchets et du nettoyage des biens/fonds du patrimoine financier	34	343100000	Nicht baul. Unterhalt Liegenschaften FV	22000	3'000	3'000	3'000	0.00
FID DFI	220-13	Anhebung Mieten Parkplätze	Hausse du prix de location des places de stationnement	44	443000010	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV	22000	96'000	96'000	96'000	0.00
FID DFI	220-14	Aufhebung Zuweisung der Mieteinnahmen an die Spezialfinanzierung Klimaschutz und damit verbunden Wegfall der ÖV-Gutscheine	Suppression de l'attribution des revenus localifs au financement spécial «Protection du climat» et, de ce fait, abandon des bons de transports publics	44	447000000	LS Etrg Pacht- und Mietzinse LS VV	22000	47'000	47'000	47'000	0.00
FID DFI	220-15	Anhebung Ansatz für Sportbaurechte (Erhöhung auf CHF 6.–/m² Baurechtsfläche; aktuell CHF 2.70 bis CHF 3.10)	Hausse du tarif lié aux droits de superficie pour le sport (hausse à 6 fr. 00 /m2 de surface; actuellement entre 2 fr. 70 et 3 fr. 10)	44	443000100	Baurechtszinsen Abt. Liegenschaften	22000	22'000	22'000	22'000	0.00
FID DFI	220-16	Anhebung Zinszuschlag für Baurechte um 0.25%	Hausse de 0,25 % du taux d'intérêt sur les droits du superficie	44	443000100	Baurechtszinsen Abt. Liegenschaften	22000	158'000	158'000	158'000	0.00
FID DFI	220-17	Fixierung unterster Zinssatz für neue Baurechtsverträge mit Genossenschaften	Fixation du taux d'intérêt le plus bas pour les nouveaux contrats de droit de superficie avec les coopératives	44	443000100	Baurechtszinsen Abt. Liegenschaften	22000	25'000	30'000	30'000	0.00
FID DFI	240-1	Einsparung Bank-/PC-Gebühren durch Reduktion der Anzahl Bankkonti	Économies des frais liés à la gestion des comptes bancaires et postaux par la réduction du nombre de comptes	31	313000010	Bank-, Depot-, Postcheckgebühren	24000	31'200	31'200	31'200	0.00
FID DFI	240-3	Kosten Fremdfinanzierung reduzieren durch Direktausschreibung, Finanzierungsplattformen, etc.	Réduction des coûts liés aux fonds de tiers par des collectes directes, usage de plateformes de financement, etc.	34	342000000	Kapitalbeschaffung und -verwaltung	24000	40'000	40'000	40'000	0.00
FID DFI	240-4	Reduktion Kosten Bereitstellungsgebühr BeKB	Réduction des coûts liés aux émoluments de mise à disposition de la BCBE	31	313000010	Bank-, Depot-, Postcheckgebühren	24000	18'000	18'000	18'000	0.00
FID DFI	240-5	Kosten Mahngebühr konsequent einfordern	Prélèvement rigoureux des frais de rappel	42	421000000	Gebühren für Amtshandlungen	24000	126'000	126'000	126'000	0.00
FID DFI	240-6	Verzicht Gebäudewasserversicherung	Renoncement aux assurances bâtiments/dégâts d'eau	31	313400000	Sachversicherungsprämien	24000	20'000	20'000	20'000	0.00
FID DFI	260-7	Auszüge Steuerregister verrechnen	Facturation de la délivrance d'extraits du registre d'impôts	42	421000000	Gebühren für Amtshandlungen	24000	2'400	2'400	2'400	0.00
FID DFI	240-8	Verzinsung eigene Fonds / Verkehrsbetrieb / Spezialfinanzierungen anhand Zinssatz BEKB für Sparkonto	Production d'intérêts sur les fonds propres / les fonds des transports publics / les financements spéciaux sur la base du taux d'intérêt de la BCBE pour les comptes d'épargne	34	340900000	Übrige Passivzinsen	24000	16'000	16'000	16'000	0.00
FID DFI	240-10	Stellenreduktion Quellensteuer Inkasso	Réduction du poste lié à l'encaissement de l'impôt à la source	30	301000000	Löhne Verwaltung	24000	21'600	21'600	21'600	0.20
FID DFI	260-11	Durch eine konsequente Digitalisierung der Kreditoren-/Debitorenprozesse kann auf zahlreiche, vor allem dezentrale Ressourcen verzichtet werden.	Abandon de nombreuses ressources, principalement décentralisées, grâce à une numérisation conséquente des processus liés aux créanciers/débiteurs	30	301000000	Löhne Verwaltung	26000	353'830	707'661	707'661	6.00
FID DFI	260-11	Durch eine konsequente Digitalisierung der Kreditoren/Debitorenprozesse kann auf zahlreiche, vor allem dezentrale Ressourcen verzichtet werden.	Abandon de nombreuses ressources, principalement décentralisées, grâce à une numérisation conséquente des processus liés aux créanciers/débiteurs	31	313000110	Bank-/ Depot-/ Postcheckgebühren	26000	5'176	10'352	10'352	0.00
FID DFI	260-11	Durch eine konsequente Digitalisierung der Kreditoren/Debitorenprozesse kann auf zahlreiche, vor allem dezentrale Ressourcen verzichtet werden.	Abandon de nombreuses ressources, principalement décentralisées, grâce à une numérisation conséquente des processus liés aux créanciers/débiteurs	31	310000000	Büromaterial	26000	994	1'988	1'988	0.00
FID DFI	280-1	Kostenreduktion durch Rationalisierung Telekommunikation	Baisse des coûts grâce à la rationalisation des télécommunications et des places de travail (suppression des fax, téléphones fixes, plus long cycle de vie des appareils, rationalisation des places de travail [1 écran], réduction des tâches de configuration matérielle [setup] en passant au nuage [cloud] complet)	31	313200000	externe Honorare, Gutachter, Fachexp.	28010	10'000	60'000	60'000	0.00
FID DFI	280-3	Kostenreduktion durch Überprüfung IT-Netzwerke und einheitlicher Plattformen	Baisse des coûts par un réexamen des réseaux informatiques et des plateformes uniformisées	31	316900000	Übrige Mieten und Benützungskosten	28010	50'000	50'000	50'000	0.00
FID DFI	280-4	Verzicht auf Telefonzentrale für Bevölkerung / Eintrag im Telefonregister, Streichung von 2 Stellen Telefonzentrale	Abandon de la centrale téléphonique pour la population - informations via Localsearch; suppression de deux postes de téléphonistes	31	310200000	Drucksachen, Publikationen	28010	100'000	100'000	100'000	1.20
FID DFI	280-4	Verzicht auf Telefonzentrale für Bevölkerung / Eintrag im Telefonregister, Streichung von 2 Stellen Telefonzentrale	Abandon de la centrale téléphonique pour la population - informations via Localsearch; suppression de deux postes de téléphonistes	31	310200000	Drucksachen, Publikationen	28010	100'000	100'000	100'000	0.00
FID DFI	280-5	Reduktion Vor-Ort-Support	Réduction du support sur site	30	301000000	Löhne Verwaltung	28010	150'000	150'000	150'000	0.50
FID DFI	280-6	Organisation Informatik: IUL-Personal auf einer Etage unterbringen durch Ausweitung Homeoffice und gemeinsam genutzte Arbeitsplätze	Organisation informatique: regroupement du personnel d'I&L sur un étage en élargissant le télétravail et en créant des places de travail non attribuées	31	315300000	Informatik-Unterhalt (Hardware)	28010	90'000	90'000	90'000	0.00
FID DFI	280-9	Elektronische Türen nur noch für Haupteingänge der Gebäude und Serverräume.	Limitation des portes électroniques aux entrées principales des bâtiments et salles de serveur	31	315300000	Informatik-Unterhalt (Hardware)	28010	20'000	20'000	20'000	0.00
FID DFI	280-10	Abschaffen aller nicht standardmässigen Bürosoftware; Übergang zu Open-Source-Lösungen	Suppression de tous les outils non standard dans la suite	31	315800000	Unterhalt immaterielle Anlagen	28010	-	-	-	0.00
FID DFI	280-10	Abschaffen aller nicht standardmässigen Bürosoftware; Übergang zu Open-Source-Lösungen	Suppression de tous les outils non standard dans la suite	30	301000000	Löhne Verwaltung	28010	20'305	20'305	20'305	0.50
FID DFI	280-10	Abschaffen aller nicht standardmässigen Bürosoftware; Übergang zu Open-Source-Lösungen	Suppression de tous les outils non standard dans la suite	30	304000000	Löhne Verwaltung	28010	877	877	877	0.00
FID DFI	280-10	Abschaffen aller nicht standardmässigen Bürosoftware; Übergang zu Open-Source-Lösungen	Suppression de tous les outils non standard dans la suite	30	305000000	Löhne Verwaltung	28010	3'818	3'818	3'818	0.00
FID DFI	280-11	Reduktion Support ERP	Réduction du support ERP (progiciel de gestion intégré)	30	301000000	Löhne Verwaltung	28010	-	94'738	189'476	2.00

Direktion Direction	Massnahmen-Nr N° de mesure	Massnahmen Bezeichnung	Désignation de la mesure	2 Stellig Chiffres	Konto Compte	Konto Bezeichnung Désignation du compte	Kostenstelle Centre de coûts	Einsparung Économie 2024 in/en CHF	Einsparung Économie 2025 in/en CHF	Einsparung Économie 2026 in/en CHF	Stellen/Postes 2026
FID DFI	280-11	Reduktion Support ERP	Réduction du support ERP (progiciel de gestion intégré)	31	313000000	Dienstleistungen Dritter	28010	-	5'262	10'524	0.00
FID DFI	28020-1	Auslagerung von Druckereiarbeiten: Stellenreicherung 30 %	Sous-traitance de l'impression de documents: suppression de 30 % de poste	N/A	310200000 316100000	Drucksachen/ Publikationen, Mieten/ Benützungskosten Anlagen	28020	-	-	-	0.00
FID DFI	28020-1	Auslagerung von Druckereiarbeiten: Stellenreicherung 30 %	Sous-traitance de l'impression de documents: suppression de 30 % de poste	30	301000000	Löhne Verwaltung	28020	16'244	16'244	16'244	0.30
FID DFI	28020-1	Auslagerung von Druckereiarbeiten: Stellenreicherung 30 %	Sous-traitance de l'impression de documents: suppression de 30 % de poste	30	304000000	Löhne Verwaltung	28020	702	702	702	0.00
FID DFI	28020-1	Auslagerung von Druckereiarbeiten: Stellenreicherung 30 %	Sous-traitance de l'impression de documents: suppression de 30 % de poste	30	305000000	Löhne Verwaltung	28020	3'055	3'055	3'055	0.00
FID DFI	28020-2	Auslagerung der internen Postverteilung inkl. des Vorkrankierprozesses	Externalisation de la Poste interne, y compris transfert des travaux de pré-affranchissement	31	313000000	Dienstleistungen Dritter	28020	-	80'000	80'000	1.00
FID DFI	28020-3	Reduktion Transportservice und Materialverteilung auf einen festen Tag pro Woche (Stellenreicherung 50 %)	Réduction du service de transports et distribution de matériel uniquement un jour par semaine de manière fixe (suppression de 50 % de poste)	30	301000000	Löhne Verwaltung	28020	50'000	50'000	50'000	0.50
FID DFI	28020-4	Auslagerung Durchführung/Koordination grösserer Umzüge	Externalisation de la conduite et de la coordination des gros déménagements	31	313000000	Dienstleistungen Dritter	28020	-	-	-	0.00
FID DFI	28020-4	Auslagerung Durchführung/Koordination grösserer Umzüge	Externalisation de la conduite et de la coordination des gros déménagements	30	301000000	Löhne Verwaltung	28020	16'244	16'244	16'244	0.50
FID DFI	28020-4	Auslagerung Durchführung/Koordination grösserer Umzüge	Externalisation de la conduite et de la coordination des gros déménagements	30	304000000	Löhne Verwaltung	28020	702	702	702	0.00
FID DFI	28020-4	Auslagerung Durchführung/Koordination grösserer Umzüge	Externalisation de la conduite et de la coordination des gros déménagements	30	305000000	Löhne Verwaltung	28020	3'055	3'055	3'055	0.00
FID DFI	28020-5	Auslagerung Bestellungen, Lieferungen und Lager von Büromaterial, Papier und Material für den Gebäudeunterhalt (Stellenreicherung 50 %)	Externalisation du stock, des commandes et des livraisons pour matériel de bureau, papier et matériel d'entretien des bâtiments (suppression de 50 % de poste)	31	310000000	Büromaterial	28020	-	20'000	20'000	0.50
FID DFI	28020-5	Auslagerung Bestellungen, Lieferungen und Lager von Büromaterial, Papier und Material für den Gebäudeunterhalt (Stellenreicherung 50 %)	Externalisation du stock, des commandes et des livraisons pour matériel de bureau, papier et matériel d'entretien des bâtiments (suppression de 50 % de poste)	31	310100090	Reinigungsmaterial	28020	-	20'000	20'000	0.00
Total								2'100'850	2'735'850	2'835'850	13.70

Direktion Direction	Massnahmen-Nr N° de mesure	Massnahmen Bezeichnung	Désignation de la mesure	2 Stellig Chiffres	Konto Compte	Konto Bezeichnung Désignation du compte	Kostenstelle Centre de coûts	Einsparung Économie 2024 in/en CHF	Einsparung Économie 2025 in/en CHF	Einsparung Économie 2026 in/en CHF	Stellen/Postes 2026
DSS ASS	300-1	Reduktion der Entschädigung an Kantonspolizei	Réduction de l'indemnisation versée à la Police cantonale	36	361100002	Entschädigung an Kanton KAPO	30000	-	250'000	250'000	0.00
DSS ASS	301-1	Abschaffung der Sozialbehörde als externe Kommission	Suppression de l'autorité sociale en tant que commission externe	30	300000000	Löhne, Tag- und Sitzungsgeld.an Behörden	30100	10'000	10'000	10'000	0.05
DSS ASS	301-1	Abschaffung der Sozialbehörde als externe Kommission	Suppression de l'autorité sociale en tant que commission externe	30	300100000	Löhne, Tag- und Sitzungsgeld.an Behörden	30100	100'000	100'000	100'000	0.00
DSS ASS	302-1	Übertragung der Aufgaben der Schwanenkolonie an den Tierschutzverein unter entsprechender Kosteneinsparung	Transfert des tâches de la Colonie des cygnes à la Société de protection des animaux (SPA) induisant des économies	36	363600027	Stiftung Schwanenkolonie	30200	-	-	40'000	0.00
DSS ASS	302-2	Kürzung der jährlichen Vergaben an diverse Institutionen z. L. Sonderfinanzierung	Réduction des contributions annuelles à diverses institutions à charge du financement spécial	36	363600028	Forum für die Belange der Zweisprachigk.	30200	25'000	25'000	-	0.00
DSS ASS	302-3	Wegfall Cannabisprojekt	Abandon du projet lié au cannabis	36	363600176	Cannabisprojekt	30200	-	-	35'000	0.00
DSS ASS	305-1	Keine Mitfinanzierung von externen oder internen Projekten im Bereich der Integration	Aucun cofinancement de projets externes ou internes dans le domaine de l'intégration	36	363600163	Integrationsprojekte	30500	50'000	50'000	50'000	0.00
DSS ASS	321-1	Teilweise Umlagerung Lohnkosten zur Sonderrechnung Feuerwehr	Déplacement partiel des charges salariales vers le compte spécial des sapeurs-pompiers	30	301000000	Löhne Verwaltung	32110	-	160'000	160'000	0.00
DSS ASS	32210-2	Verzicht auf die Wahrnehmung des Sicherheitsdienstes bei der Drogenanlaufstelle Cactus	Renoncement à l'exécution du service de sécurité pour le Centre d'accueil et de contact «Cactus»	31	313000000	Dienstleistungen Dritter	32210	100'000	100'000	100'000	0.00
DSS ASS	32230-1	Auflösung der niederschweligen Interventionseinheit SIP	Dissolution de l'unité d'intervention d'accès facile SIP	30	301000000	Löhne Verwaltung	32230	207'065	207'065	207'065	4.50
DSS ASS	32410-1	Aufhebung Fundbüro und Reduktion der Ansprechzeiten am Schalter des Polizeinspektorats (Streichung einer halben Stelle), Reduktion Sachaufwand Miete wegen Wegfall Lager	Suppression du bureau des objets trouvés et réduction des heures d'ouverture du guichet de l'inspection de police (suppression d'un demi-poste), réduction des charges de loyers par l'abandon du local de stockage	31	310000000	Büromaterial	32410	5'775	5'775	5'775	0.50
DSS ASS	32410-1	Aufhebung Fundbüro und Reduktion der Ansprechzeiten am Schalter des Polizeinspektorats (Streichung einer halben Stelle), Reduktion Sachaufwand Miete wegen Wegfall Lager	Suppression du bureau des objets trouvés et réduction des heures d'ouverture du guichet de l'inspection de police (suppression d'un demi-poste), réduction des charges de loyers par l'abandon du local de stockage	31	316000000	Miete und Pacht Liegenschaften	32410	124'225	124'225	124'225	0.00
DSS ASS	32430-1	Auflösung der Marktpolizei und Abbau von 4 Stellen; Stellenstreichung durch Fusionierung der Bereiche «Gewerbepolizei» und «Veranstaltungen»	Dissolution de la police des marchés et suppression de quatre postes; suppression de postes par la fusion des secteurs «Police des commerces» et «Manifestations»	30	301000000	Löhne Verwaltung	32430	-	571'000	571'000	5.00
DSS ASS	32460-2	Vollumfängliche Verrechnung der Reinigung und tarifmässigen Gebühren bei Veranstaltungen	Facturation complète du nettoyage et émoluments usuels lors de manifestations	42	424000000	Benützungsgebühren und Dienstleistungen	32460	120'000	120'000	120'000	0.00
DSS ASS	343-1	Belastung der Löhne der Mitarbeitenden des Zivilschutzes auf die Sonderrechnung Feuerwehr	Salaires du personnel de la protection civile à charge du compte spécial «Sapeurs pompiers»	30	301000000	Löhne Verwaltung	34300	96'753	96'753	96'753	0.00
DSS ASS	346-1	Teilverzicht auf externe Beratung	Abandon partiel du recours à des conseils externes	33	331300000	externe Honorare, Gutachter, Fachexp.	34600	2'759	2'759	2'759	0.00
DSS ASS	346-2	Übernahme der Führungsunterstützung für das Verwaltungskreisführungsorgan	Reprise du soutien de conduite pour l'organe de conduite de l'arrondissement administratif	46	463100000	Beiträge von Kantonen und Konkordaten	34600	2'000	2'000	2'000	0.00
DSS ASS	349-1	Übernahme der Hälfte der Personalkosten der Feuerschau durch die Sonderrechnung Feuerwehr	Reprise de la moitié des coûts de personnel chargé de la surveillance du feu par le compte spécial «Sapeurs-pompiers»	30	301000000	Löhne Verwaltung	34900	72'503	72'503	72'503	0.00
DSS ASS	350-1	Einsparung von Büromaterial	Économies de matériel de bureau	31	310000000	Büromaterial	35000	15'000	16'000	19'000	0.00
DSS ASS	350-2	Einsparung von Betriebskosten	Économies de frais de poursuites	31	313000035	Betriebskosten	35000	17'000	17'000	24'000	0.00
DSS ASS	350-3	Einsparung von Porti durch Reduktion Versände	Économies de frais de port par la réduction des envois	31	313000110	Porti	35000	15'000	18'000	23'000	0.00
DSS ASS	350-5	Verzicht auf Informatik-Mittel (Optimierung der Nutzung)	Renoncement à des outils informatiques (optimisation de l'utilisation)	31	313300000	Informatik-Nutzungsaufwand	35000	10'000	17'000	19'000	0.00
DSS ASS	370-1	Restrukturierung Erbschaftsdienst	Restructuration du Service des successions	30	301000000	Löhne Verwaltung	37000	83'089	87'439	87'439	0.40
DSS ASS	370-2	Senkung Sachaufwand Erbschaftsdienst: Reduktion Dienstleistungen Dritter, Porti, Spesen Mitarbeitende und Tarifreduktion für unentgeltliche Bestattungen um 20%.	Baisse des charges de biens et services du Service des successions: réduction des prestations en faveur de tiers, des frais de port, des frais généraux du personnel et réduction de 20 % des tarifs payés lors d'inhumations gratuites	31	313000000	Dienstleistungen Dritter	37001	23'775	23'775	23'775	0.00
DSS ASS	370-2	Senkung Sachaufwand Erbschaftsdienst: Reduktion Dienstleistungen Dritter, Porti, Spesen Mitarbeitende und Tarifreduktion für unentgeltliche Bestattungen um 20%.	Baisse des charges de biens et services du Service des successions: réduction des prestations en faveur de tiers, des frais de port, des frais généraux du personnel et réduction de 20 % des tarifs payés lors d'inhumations gratuites	31	313000200	Unentgeltliche Bestattungen	37000	23'775	23'775	23'775	0.00
Total								1'103'719	2'100'069	2'167'069	10.45

Direktion Direction	Massnahmen-Nr N° de mesure	Massnahmen Bezeichnung	Désignation de la mesure	2 Stellig Chiffres	Konto Compte	Konto Bezeichnung Désignation du compte	Kostenstelle Centre de coûts	Einsparung Économie 2024 in/en CHF	Einsparung Économie 2025 in/en CHF	Einsparung Économie 2026 in/en CHF	Stellen/Postes 2026
BKS FCS	400-1	Reduktion Anzahl Kommissionssitzungen (Sitzungsgelder)	Réduction du nombre de séances de commission (jetons de présence)	30	30000000	Löhne, Tag- und Sitzungsgeld an Behörden	40000	2'500	2'500	2'500	0.00
BKS FCS	400-2	Belastung Sonderrechnung: Unterstützung Fahrkosten/Transporte Alterszentren	Soutien des frais de trajets/transports des EMS de Bienne à charge du compte spécial	31	313000060	Transportkosten	40000	9'000	9'000	9'000	0.00
BKS FCS	404-1	Reduktion Beitrag Forum für die Zweisprachigkeit	Réduction de la subvention au Forum du bilinguisme	36	363600028	Forum für die Belange der Zweisprachigk.	40400	-	30'000	30'000	0.00
BKS FCS	408-1	Kongresshaus Empfang Reduktion Öffnungszeiten um 50%	Réduction de 50 % des heures d'ouverture du guichet d'accueil du Palais des Congrès	30	301000000	Löhne Verwaltung	40800	39'000	39'000	39'000	0.40
BKS FCS	408-3	Verzicht Kleinpensum	Abandon des petits taux d'occupation	30	301000000	Löhne Verwaltung	40800	-	29'900	29'900	0.30
BKS FCS	410-1	Reorganisation Dienststelle für Kultur	Réorganisation du Service de la culture	30	301000000	Löhne Verwaltung	41000	-	-	27'639	0.25
BKS FCS	410-2	Dienststelle für Kultur: Digitalisierung der Prozesse	Numérisation des procédures du Service de la culture	30	301000000	Löhne Verwaltung	41000	-	30'100	30'100	0.25
BKS FCS	415-1	Verzicht Beitrag Fête de la musique	Renoncement au subventionnement de la Fête de la musique	36	363600073	Musikfest	41500	20'000	20'000	20'000	0.00
BKS FCS	416-1	Schrittweiser Verzicht auf Kulturplakatierung (APG/SGA)	Suppression progressive de l'affichage culturel (APG SGA)	36	363600030	Kulturanimation (Defizitbeiträge)	41600	-	39'488	78'877	0.00
BKS FCS	416-2	Reduktion Beiträge an kulturelle Veranstaltungen	Diminution des soutiens aux manifestations culturelles	36	363600030	Kulturanimation (Defizitbeiträge)	41600	20'000	20'000	20'000	0.00
BKS FCS	416-3	Reduktion Beiträge für künstlerisches Schaffen	Diminution des soutiens à la création artistique	36	363700013- 363700017	Werkbeiträge, Nachwuchsförderung, Unterstützung Karriereentw., Unterst. Begleitung, Unterst. Verbreitung	41600	-	-	-	0.00
BKS FCS	416-3	Reduktion Beiträge für künstlerisches Schaffen	Diminution des soutiens à la création artistique	36	363700013	Werkbeiträge	41600	92'308	92'308	92'308	0.00
BKS FCS	416-3	Reduktion Beiträge für künstlerisches Schaffen	Diminution des soutiens à la création artistique	36	363700014	Nachwuchsförderung	41600	20'513	20'513	20'513	0.00
BKS FCS	416-3	Reduktion Beiträge für künstlerisches Schaffen	Diminution des soutiens à la création artistique	36	363700015	Unterstützung Karriereentw.	41600	51'282	51'282	51'282	0.00
BKS FCS	416-3	Reduktion Beiträge für künstlerisches Schaffen	Diminution des soutiens à la création artistique	36	363700016	Unterst. Begleitung	41600	10'256	10'256	10'256	0.00
BKS FCS	416-3	Reduktion Beiträge für künstlerisches Schaffen	Diminution des soutiens à la création artistique	36	363700017	Unterst. Verbreitung	41600	25'641	25'641	25'641	0.00
BKS FCS	41820-1	Verzicht auf Sicherheitsvertrag Kunstdepot	Suppression du contrat de sécurité pour le dépôt d'objets historiques et culturels	31	313000000	Dienstleistungen Dritter	41820	6'000	6'000	6'000	0.00
BKS FCS	420-4	Streichung Miete für Elternanlässe	Suppression de la location d'une salle pour les manifestations destinées aux parents	31	316000000	Miete und Pacht Liegenschaften	42000	2'550	2'550	2'550	0.00
BKS FCS	420-6	Musikschule: Erhöhung Schulgelder	Augmentation des frais d'école pour l'École de musique	36	363600053	Musikschule und Konzertgesell. für Kons.	42000	40'000	40'000	40'000	0.00
BKS FCS	424-2	Verzicht auf Abend- und Wochenenddienst für Turnhallen und Aulen	Renoncement aux services du soir et de fin de semaine pour les aulas et les salles de gymnastique	30	301000000	Löhne Verwaltung	42400	-	194'405	388'810	6.70
BKS FCS	424-4	Wechsel von Papier-Handtüchern auf Händetrockner in den WCs	Remplacement des essuie-mains en papier par des sèche-mains dans les toilettes	36	363600053	Musikschule und Konzertgesell. für Kons.	42000	20'000	50'000	100'000	0.00
BKS FCS	424-8	Reduktion des Unterrichts «Angebot der Schule» / «cours facultatifs»	Réduction de l'enseignement «cours facultatifs» / «Angebot der Schule»	30	301000000	Löhne Verwaltung	42400	77'625	186'300	186'300	2.70
BKS FCS	424-10	FIBi / FIBIS: Überführung Projekt in Betrieb	FIBi / FIBIS: passage du projet vers l'exploitation	30	302000000	Löhne der Lehrpersonen	42400	44'000	60'000	60'000	0.50
BKS FCS	424-14	Alpenstrasse 50: Kauf statt Miete	Achat du bâtiment de la rue des Alpes 50, à la place de la location	31	316000000	Miete und Pacht Liegenschaften	42400	-	250'000	250'000	0.00
BKS FCS	424-15	Aufgabe Mietobjekte für Kindergarten	Abandon de locaux loués pour les écoles enfantines	31	316000000	Miete und Pacht Liegenschaften	42400	21'000	21'000	21'000	0.00
BKS FCS	424-16	Reduktion von Applikationen	Réduction des applications	31	313300000	Informatik-Nutzungsaufwand	42400	16'000	16'000	16'000	0.00
BKS FCS	424-18	Erhöhung der Infrastruktur-Beiträge externer Schülerinnen und Schüler	Augmentation des contributions des élèves externes aux coûts d'infrastructure	42	423000000	Schulgelder	42400	234'000	234'000	234'000	0.00
BKS FCS	424-19	Zusammenlegung von kleineren Reinigungsgebieten	Regroupement de zones de nettoyage de petite taille	30	301000000	Löhne Verwaltung	42400	-	20'000	20'000	0.20
BKS FCS	424-20	Anpassung Mieten Turnhallen und Aulen für externe Mieterinnen und Mieter	Adaptation des coûts de location des aulas et des salles de gymnastique pour les externes	42	424000000	Benützungsgebühren und Dienstleistungen	42400	62'500	150'000	150'000	0.00
BKS FCS	424-21	Zahnprophylaxe anpassen auf Rechnung 2021	Adaptation des coûts de prophylaxie dentaire selon les comptes 2021	31	313000000	Dienstleistungen Dritter	42400	20'000	20'000	20'000	0.00
BKS FCS	424-22	Zahnkorrekturen anpassen auf Rechnung 2021	Adaptation des coûts d'orthodontie selon les comptes 2021	36	363700007	Kieferorthopädie	42400	15'000	15'000	15'000	0.00
BKS FCS	434-1	Stellenabbau Hilfspersonal für Schulsport	Suppression de postes auxiliaires liés au Sport scolaire	30	301000000	Löhne Verwaltung	43400	55'000	55'000	55'000	0.50
BKS FCS	434-2	Stellenabbau Hilfspersonal für Sportcamps	Suppression de postes auxiliaires liés aux camps de sport	30	301000000	Löhne Verwaltung	43400	22'000	22'000	22'000	0.20
BKS FCS	434-3	Stellenabbau Hilfspersonal für Unterhalt und Überwachung der Sportfelder	Suppression de postes auxiliaires liés à l'entretien et à la surveillance de terrains	30	301000000	Löhne Verwaltung	43400	44'000	44'000	44'000	0.60
BKS FCS	434-7	Dienststelle Sport: Büromaterial	Réduction des fournitures de bureau au Service des sports	31	310000000	Büromaterial	43400	12'000	12'000	12'000	0.00
BKS FCS	434-8	Dienststelle Sport: Mobilen und Informatik	Réduction des coûts de mobilier et d'informatique au Service des sports	31	311000000	Büromöbel und Geräte	43400	1'000	1'000	1'000	0.00
BKS FCS	434-9	Sportanlagen: Brennstoffe und Energie	Réduction des coûts d'énergie et de combustible (installations sportives)	31	312000010	Strom	43400	38'000	38'000	38'000	0.00
BKS FCS	434-11	Sportanlagen: Gebäudeunterhalt	Réduction des coûts d'entretien des immeubles (installations sportives)	31	314000000	Unterhalt an Grundstücken	43400	30'000	30'000	30'000	0.00

Direktion Direction	Massnahmen-Nr N° de mesure	Massnahmen Bezeichnung	Désignation de la mesure	2 Stellig Chiffres	Konto Compte	Konto Bezeichnung Désignation du compte	Kostenstelle Centre de coûts	Einsparung Économie 2024 in/en CHF	Einsparung Économie 2025 in/en CHF	Einsparung Économie 2026 in/en CHF	Stellen/Postes 2026
BKS FCS	434-13	Dienststelle Sport: Reisekosten	Réduction des frais de déplacement au Service des sports	31	317000000	Reisekosten und Spesen	43400	2'200	2'200	2'200	0.00
BKS FCS	434-14	Dienststelle Sport: Übriger Betriebsaufwand	Réduction des autres charges d'exploitation au Service des sports	31	319900000	Übriger Betriebsaufwand	43400	700	700	700	0.00
BKS FCS	434-15	Reduktion Sportförderung	Réduction de la promotion du sport	36	363600000	Beitr.an priv.Org.ohne Erwerbszweck	43400	15'000	15'000	15'000	0.00
BKS FCS	434-17	Erhebung einer Bearbeitungsgebühr für die Miete von Schul- und Sportanlagen	Introduction de la facturation des frais de dossiers pour la location des locaux scolaires et sportifs	44	447200000	LS'Ertrag Verg. für Benützungen LS	43400	12'500	25'000	25'000	0.00
BKS FCS	434-18	Erhöhung der Mietgebühr für Fussballplätze	Augmentation des prix pour la location des terrains de football	44	447200000	LS'Ertrag Verg. für Benützungen LS	43400	20'000	20'000	20'000	0.00
BKS FCS	437-5	Tageschule: Elternbeitrag von CHF 0.- auf 1.- pro Morgenessen/Zvieri pro Kind	Augmentation de la contribution parentale de 0 à 1 franc par petit déjeuner/quatre-heures par enfant dans les écoles à journée continue	42	423000002	Elternbeitrag Essen	43701	100'000	100'000	100'000	0.00
BKS FCS	438-2	Erhöhung Elterntarife Ferienpass	Augmentation du prix payé par les parents pour le passeport vacances	43	430900000	Übriger betrieblicher Ertrag	43800	42'076	42'076	42'076	0.00
BKS FCS	440-2	Streichung Subvention Quartierverein Mööslil	Suppression de la subvention à l'Association du quartier du Petit.Marais	36	363600037	Quartierzentrum Mööslil	44000	20'000	20'000	20'000	0.00
BKS FCS	440-3	Streichung Subvention Kinderfreunde	Suppression de la subvention à l'Association Amis des enfants	36	363600052	Kinderfreunde	44010	10'000	10'000	10'000	0.00
BKS FCS	440-5	Reduktion Subvention Robinson	Réduction de la subvention à l'Association de la place de jeux Robinson	36	363600057	Verein Pro Robinson	44010	21'000	21'000	21'000	0.00
BKS FCS	440-6	Reduktion Subvention Villa Ritter	Réduction de la subvention à la Villa Ritter	36	363600054	Jugendanimation Villa Ritter	44010	10'000	10'000	10'000	0.00
BKS FCS	441-1	Reduktion Subvention Pro Senectute	Réduction de la subvention à Pro Senectute	36	363600114	Pro Senectute Biel-Bienne	44100	-	30'000	30'000	0.00
BKS FCS	442-1	Reduktion Subvention VHS	Réduction de la subvention à l'Université populaire	36	363600023	Volkshochschule	44200	40'000	40'000	40'000	0.00
BKS FCS	442-2	Reduktion Subvention FamiPlus	Réduction de la subvention à FamiPlus	36	363600115	FamiPlus	44200	15'000	15'000	15'000	0.00
BKS FCS	444-1	Städtische Kitas: Erweiterung um 38 Betreuungsplätze	Augmentation de 38 places d'accueil dans les crèches municipales	42	423000001	Elternbeitrag Betreuung	44400	1'000'000	1'000'000	1'000'000	0.00
BKS FCS	444-2	Städtische Kitas: Verbesserung Betriebsergebnis (Entwicklungsprogramm der Kitas)	Amélioration du résultat des crèches municipales (programme de développement des crèches)	36	363600115	FamiPlus	44400	-	-	486'000	0.00
BKS FCS	445-2	Städtische Kitas: Verrechnung Zwischenverpflegung an Eltern	Facturation aux parents des collations prises dans les crèches municipales	42	423000002	Elternbeitrag Essen	44510	126'000	126'000	126'000	0.00
Total								2'485'651	3'364'219	4'161'652	12.60

Direktion Direction	Massnahmen-Nr N° de mesure	Massnahmen Bezeichnung	Désignation de la mesure	2 Stellig Chiffres	Konto Compte	Konto Bezeichnung Désignation du compte	Kostenstelle Centre de coûts	Einsparung Économie 2024 in/en CHF	Einsparung Économie 2025 in/en CHF	Einsparung Économie 2026 in/en CHF	Stellen/Postes 2026
BEU TEE	540-1	Zusammenlegung und Optimierung der administrativen Ressourcen in neuem zentralen Dienst für alle Abteilungen der BEU	Centralisation et optimisation des ressources administratives afin de créer un pôle administratif au sein de la TEE pour l'ensemble des départements	30	301000000	Löhne Verwaltung	54000	50'000	100'000	100'000	0.50
BEU TEE	540-4	Optimierung Unterhalt Sportanlagen (Kostentransparenz Sportanlagen)	Optimisation de l'entretien des installations sportives (transparence des coûts)	30	301000000	Löhne Verwaltung	54000	20'000	20'000	20'000	0.00
BEU TEE	540-8	Optimierung Unterhalt inkl. Schnittstellen zu Liegenschaften im Finanzvermögen und CTS	Optimisation de l'entretien, y c. interactions avec les immeubles du patrimoine financier et de la CTS	36	363500002	Nutzungsverpflichtung CTS	54000	400'000	400'000	400'000	0.00
BEU TEE	543-1	Streichung Kontrolle und Unterhalt der automatischen öffentlichen WC-Anlagen	Suppression des prestations de surveillance et maintenance des W.-C. publics automatisés	30	301000000	Löhne Verwaltung	54300	30'000	30'000	30'000	0.20
BEU TEE	543-2	Transfer der Dienststelle Werkhof in die Abteilung Infrastruktur, Optimierung der Ressourcen, Dienstleistungen und Anlagen	Transfert du Service du chantier municipal sous le Département des infrastructures. Optimisation des ressources, des prestations et des installations	30	301000000	Löhne Verwaltung	54300	100'000	100'000	100'000	0.80
BEU TEE	560-1	Verrechnung zentralisierte Leistungen zugunsten Sonderrechnung	Facturation des prestations centralisées en faveur du compte spécial	36	361200900	Zentralverwaltungskosten	56000	140'000	140'000	140'000	0.00
BEU TEE	560-2	Verrechnung zentralisierte Leistungen zugunsten Sonderrechnung	Facturation des prestations centralisées en faveur du compte spécial	36	361200900	Zentralverwaltungskosten	56000	210'000	210'000	210'000	0.00
BEU TEE	560-3	Verrechnung zentralisierte Leistungen zugunsten Sonderrechnung	Facturation des prestations centralisées en faveur du compte spécial	46	461200900	Zentralverwaltungskosten	56000	42'000	42'000	42'000	0.00
BEU TEE	561-1	Umsetzung Flottenstrategie - Reduktion Aufwand betrieblicher Unterhalt	Mise en œuvre de la stratégie liée à la flotte municipale: réduction des charges d'entretien	31	315100000	Unterh.App., Masch., Geräte, Fz,Werkz.	56100	30'000	30'000	30'000	0.00
BEU TEE	561-2	Umsetzung Flottenstrategie - Reduktion Aufwand Beschaffung	Mise en œuvre de la stratégie liée à la flotte municipale: réduction des charges d'acquisition	31	315100000	Unterh.App., Masch., Geräte, Fz,Werkz.	56100	15'000	15'000	15'000	0.00
BEU TEE	562-1	Aufhebung Zentralgarage	Suppression du garage central	31	315100000	Unterh.App., Masch., Geräte, Fz,Werkz.	56200	160'000	160'000	160'000	0.00
BEU TEE	562-3	Pooling der Fahrzeuge	Regroupement de l'acquisition de véhicules	31	315100000	Unterh.App., Masch., Geräte, Fz,Werkz.	56200	20'000	20'000	20'000	0.00
BEU TEE	563-1	Reduzierung Winterdienst (nur noch 2 externe Fuhrhalter in Bereitschaft, Reduktion Salzmenge auf Strassen sowie Kürzung Winterdienst und Pikett-Bereitschaftsdienst um 6 Wochen)	Réduction du service hivernal (plus que deux camionneurs externes en réserve, réduction des quantités de sel épandues dans les rues, et réduction du service hivernal et du service de piquet de six semaines)	31	314100000	Unterhalt Strassen / Verkehrswege	56300	100'000	100'000	100'000	0.00
BEU TEE	563-2	Optimierung Unterhalt öffentlicher Raum (Strassenreinigung)	Optimisation de l'entretien de l'espace public (nettoyage des rues)	30	301000000	Löhne Verwaltung, Treib-, Schmierstoffe, Benzin	56300	300'000	450'000	600'000	4.00
BEU TEE	566-1	Reorganisation Stadtgärtnerei	Réorganisation du travail lié aux espaces verts	30	301000000	Löhne Verwaltung	56600	385'000	425'000	425'000	3.00
BEU TEE	569-2	Abdankungen und Orgenspiel selbsttragend	Cérémonies funéraires et jeux d'orgue à prix coûtant	42	424000943	Bestattungen	56900	120'000	140'000	140'000	0.00
BEU TEE	569-3	Umnutzung Kapelle 2	Réaffectation de la chapelle 2	31	312000010	Strom	56900	50'000	50'000	50'000	0.00
BEU TEE	569-4	Aufhebung Friedhof Bözingen	Suppression du cimetière de Boujean	30	301000000	Löhne Verwaltung	56900	50'000	75'000	75'000	0.40
BEU TEE	569-8	Bestattungswesen: Verzicht von Anschaffungen von Elektro-Gerätschaften	Renoncement à l'acquisition d'appareils électriques pour les ensevelissements	42	424000943	Bestattungen	56900	10'000	10'000	10'000	0.00
BEU TEE	572-3	Verrechnung Eigenleistungen für Kantonsaufträge im Rahmen der Vermessungslose	Facturation des prestations propres pour les mandats cantonaux dans le cadre des lots de mensuration	42	424000220	Dienstleistungen für eigenes Gemeinwesen	57200	65'000	80'000	80'000	0.00
BEU TEE	572-4	Infrastrukturvermessung und GIS: Reduktion Softwarekosten durch Reduktion Netzwerklicenzen und Einführung aktives Lizenzmanagement	Infrastructures du Service Cadastres et SIG: réduction des coûts de logiciel en diminuant le nombre de licences réseau et introduction d'une gestion active des licences	31	315800000	Unterhalt immaterielle Anlagen	57200	10'000	10'000	10'000	0.00
Total								2'307'000	2'607'000	2'757'000	8.90